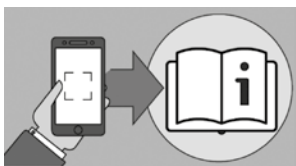


KENWOOD



GB	Important Safety	2-4
NL	Belangrijk Veiligheid	4-7
F	Consignes importantes de sécurité	7-9
D	Wichtige Sicherheitshinweise	10-13
I	Informazioni di Sicurezza importanti	13-16
P	Informações de Segurança Importantes	16-18
E	Instrucciones importantes de seguridad	19-21
CAT	Instruccions importants de seguretat	21-24
DK	Vigtigt om sikkerhed	24-26
S	Viktigt om säkerhet	27-29
N	Viktig sikkerhetsmelding	29-31
SF	Tärkeitä turvaohjeita	31-33
TR	Önemli Güvenlik	34-36
CZ	Důležité bezpečnostní informace	36-38
H	Fontos biztonsági figyelmeztetés	39-41
PL	Ważne informacje na temat bezpieczeństwa	41-44
GR	Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας	45-48
RU	Важно: правила безопасности	48-51
KK	Маңызды қауіпсіздік	51-54
SK	Dôležité bezpečnostné upozornenie	54-56
UK	Важливі заходи безпеки	57-59
٦٣-٦٠	تعليمات أمان هامة	AR



TYPE: HMP40

Important Safety

- **Always** read these instructions carefully and retain for future reference.
- Before using for the first time, remove all packaging and any labels, (the labels on the base of the appliance and warning labels should not be removed). Wash the parts - see cleaning.
- If the plug or cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by Kenwood or an authorised Kenwood repairer in order to avoid a hazard.
- **DO NOT** process hot ingredients.
- **Do not** operate your appliance for longer than the times specified below without a rest period. Processing continuously for longer periods can damage your appliance.

Function/ Attachment	Maximum Operation Time	Rest Period Between Operations
Beaters	6 mins	Unplug the appliance and allow to cool down for 15 minutes
Kneaders Heavy cake mixes Bread doughs	3 mins	

- **Never** put the handmixer body in water or let the cord or plug get wet.
- **Always** keep fingers, hair, clothing and utensils away from moving parts.
- **Never** let the cord touch hot surfaces or hang down where a child could grab it.
- **Never** use a damaged handmixer. Get it checked or repaired: see 'Service and Customer Care'.
- **Never** use an unauthorised attachment.
- **Always** switch off the appliance and disconnect from the power supply, if it is left unattended, before assembling, disassembling or cleaning.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Misuse of your appliance can result in injury.
- The rated power is based on the chopper attachment. Other attachments may draw less power.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Only use the appliance for its intended domestic use. Kenwood will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.

Power Consumption

- With the speed selector in the OFF 'O' position the appliance is in OFF Mode.
- Automatic switching to OFF Mode: Not applicable.
- OFF Mode: <0.3W.

Storage Mode

- **Always** fit the appliance in the storage compartment securely before carrying it by the handle.
- Never use the kneaders with the beaters in storage mode.

Cleaning

- **Always** switch off, unplug and remove the beaters or kneaders before cleaning.
- **Never** put the handmixer body in water or let the cord or plug get wet.
- **Never** use abrasives to clean parts.

Plug and Fuse Information

Before plugging in

- Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of the power unit.
- This appliance conforms to EC Regulation 1935/2004 on materials and articles intended to come into contact with food.

Service and Customer Care

- If you experience any problems with the operation of your appliance, before requesting assistance refer to the 'Troubleshooting Guide' section in the manual or visit www.kenwoodworld.com.
- Please note that your product is covered by a warranty, which complies with all legal provisions concerning any existing warranty and consumer rights in the country where the product was purchased.

- If your Kenwood product malfunctions or you find any defects, please send it or bring it to an authorised KENWOOD Service Centre. To find up to date details of your nearest authorised KENWOOD Service centre visit www.kenwoodworld.com or the website specific to your Country.
- Designed and engineered by Kenwood in the UK.
- Made in China.



IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH THE EUROPEAN DIRECTIVE ON WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.

It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

Nederlands

Belangrijke veiligheidsinformatie

- Deze instructies **altijd** aandachtig lezen en bewaren voor toekomstig gebruik.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en alle labels alvorens dit product voor de eerste keer te gebruiken (de labels aan de onderkant van het apparaat en waarschuwingslabels mogen niet worden verwijderd). Was de onderdelen – zie Reiniging.
- Als de stekker of het snoer beschadigd is, moet het om veiligheidsredenen door Kenwood of een door Kenwood geautoriseerd reparatiebedrijf vervangen worden, om gevaar te voorkomen.
- Verwerk **geen** hete ingrediënten.
- Gebruik uw apparaat **nooit** langer dan hieronder staat aangegeven zonder een pauze. Als u het apparaat langere tijd zonder pauze gebruikt, kan dat schade veroorzaken.

Functie / hulpstuk	Maximale inschakeltijd	Pauze tussen twee inschakelingen
Kloppers	6 minuten	Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat 15 minuten afkoelen
Deeghaken Zware taartmix Brooddeeg	3 minuten	

- Plaats de handmixer **nooit** in water en laat het snoer of de stekker nooit nat worden.
- Vingers, haar, kleding en keukengerei **altijd** uit de buurt van bewegende onderdelen houden.
- Laat het snoer **nooit** in aanraking komen met hete oppervlakken en laat het niet naar beneden hangen waar een kind erbij kan.
- Gebruik **nooit** een beschadigde handmixer. Laat het apparaat nakijken of repareren: zie Onderhoud en klantenservice.
- Gebruik **nooit** een ongeautoriseerd hulpstuk.
- Zet het apparaat **altijd** uit en trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat onbeheerd is, ge(de) monteerd of gereinigd wordt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, sensorische of geestelijke capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis mits ze onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat, en de betrokken risico's begrijpen.
- Misbruik van dit apparaat kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- Het nominale vermogen is gebaseerd op het hak-accessoire. Andere accessoires trekken mogelijk minder stroom.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- Op kinderen moet toezicht gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat alleen voor het huishoudelijke gebruik waarvoor het is bedoeld. Kenwood kan niet aansprakelijk worden gesteld in het geval dat het apparaat niet correct is gebruikt, of waar deze instructies niet worden opgevolgd.

Stroomverbruik

- Met de snelheidsschakelaar in de stand UIT 'O' staat het apparaat in de UIT-modus.
- Automatisch overschakelen naar de UIT-modus: niet van toepassing.
- UIT-modus: <0,3 W.

Opbergstand

- Het apparaat **altijd** veilig in het opbergvak plaatsen alvorens het aan het handvat te dragen.
- De deeghaken **nooit** gebruiken als de kloppers in de opbergopeningen zitten.

Reiniging

- Schakel het apparaat **altijd** uit, haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de kloppers of deeghaken voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Plaats de handmixer **nooit** in water en laat het snoer of de stekker nooit nat worden.
- Gebruik **geen** schuurmiddelen om de onderdelen te reinigen.

Voor u de stekker in het stopcontact steekt

- Zorg dat het voltage gelijk is aan wat aan de onderkant van uw handmixer wordt aangegeven.
- Dit apparaat voldoet aan EG Verordening 1935/2004 inzake materialen en voorwerpen die bestemd zijn om met levensmiddelen in contact te komen.

Onderhoud en klantenservice

- Als u problemen ondervindt met de werking van de machine, raadpleegt u de informatie onder 'Problemen oplossen' in deze handleiding of gaat u naar www.kenwoodworld.com.
- Dit product is gedekt door een garantie die voldoet aan alle wettelijke regels voor bestaande garanties en consumentenrechten die gelden in het land waar het product is gekocht.
- Als uw Kenwood product niet goed functioneert of als u defecten opmerkt, kunt u het naar een erkend Service Center van KENWOOD sturen of brengen. Voor informatie over het KENWOOD Service Center in uw buurt gaat u naar www.kenwoodworld.com of naar de specifieke website in uw land.
- Ontworpen en ontwikkeld door Kenwood in het VK.
- Vervaardigd in China.



**BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE JUISTE VERWIJDERING
VAN HET PRODUCT VOLGENS DE EUROPESE RICHTLIJN
BETREFFENDE AFGEDANKTE ELEKTRISCHE EN
ELEKTRONISCHE APPARATUUR (AEEA)**

Aan het einde van de levensduur van het product mag het niet samen met het gewone huishoudelijke afval worden verwerkt. Het moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht, of naar een verkooppunt dat deze service verschaft.

Français

Consignes de sécurité importantes

- Lisez **toujours** ces instructions avec attention et conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement.
- Avant la première utilisation, retirez tous les emballages et les éventuelles étiquettes, (les étiquettes sur la base de l'appareil et les étiquettes d'avertissement ne doivent pas être retirées). Lavez les pièces : voir la section consacrée au nettoyage.
- Si le cordon ou la prise sont endommagés, il faut les faire remplacer, pour des raisons de sécurité, par Kenwood ou un réparateur agréé par Kenwood pour éviter tout accident.
- **Ne pas** mixer d'ingrédients chauds.
- N'utilisez pas votre appareil pendant plus de temps que celui spécifié ci-dessous sans période d'arrêt. Si vous l'utilisez pendant de plus longues périodes, vous risquez d'endommager l'appareil.

Fonction/ accessoire	Temps d'utilisation maximal	Temps d'arrêt entre les utilisations
Fouets	6 minutes	Débranchez l'appareil et laissez refroidir pendant 15 minutes
Crochets pétrisseurs Pâtes à gâteau épaisses Pâtes à pain	3 minutes	

- Ne plongez **jamais** le corps du batteur dans l'eau et ne mouillez jamais le cordon d'alimentation ou la prise.

- Éloignez **toujours** les parties de votre corps, vos cheveux, bijoux, vêtements et accessoires des pièces mobiles.
- Ne laissez **jamais** le cordon au contact de surfaces chaudes ou pendre de telle façon qu'un enfant puisse s'en saisir.
- N'utilisez **jamais** un batteur électrique endommagé. Faites-le vérifier ou réparer : voir « Service après-vente ».
- N'utilisez **jamais** un accessoire non recommandé.
- Éteignez **toujours** l'appareil et débranchez-le de l'alimentation s'il est laissé sans surveillance, avant d'installer ou de retirer les accessoires ou de le nettoyer.
- Les appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation des appareils, et si elles ont conscience des risques encourus.
- Toute mauvaise utilisation de votre appareil peut être source de blessures.
- La puissance nominale est basée sur les données du hachoir. Autres accessoires peuvent demander moins d'énergie.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Veuillez garder l'appareil et le cordon hors de portée des enfants.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec cet appareil.
- N'employez l'appareil qu'à la fin domestique prévue. Kenwood décline toute responsabilité dans les cas où l'appareil est utilisé incorrectement ou que les présentes instructions ne sont pas respectées.

Consommation électrique

- Lorsque le sélecteur de vitesse est en position OFF 'O', l'appareil est en mode OFF.
- Passage automatique en mode OFF : Sans objet.
- Mode OFF : <0,3 W.

Mode rangement

- Placez **toujours** l'appareil dans le compartiment de rangement de façon sécurisée avant de le porter par la poignée.
- N'utilisez **jamais** les crochets pétrisseurs lorsque les batteurs sont en mode rangement.

Nettoyage

- Veillez à **toujours** éteindre et débrancher l'appareil et à retirer les fouets ou crochets pétrisseurs avant le nettoyage.
- Ne plongez **jamais** le corps du batteur dans l'eau et ne mouillez jamais le cordon d'alimentation ou la prise.
- N'utilisez **jamais** d'abrasifs pour nettoyer les éléments.

Avant de brancher l'appareil

- Assurez-vous que votre alimentation électrique correspond à celle qui est indiquée au dos de votre batteur électrique.
- Cet appareil est conforme au règlement 1935/2004 de la CE sur les matériaux et les articles destinés au contact alimentaire.

Service après-vente

- Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre appareil, reportez-vous à la section « Guide de dépannage » de ce manuel ou consultez la page www.kenwoodworld.com avant de contacter le service après-vente.
- N'oubliez pas que votre appareil est couvert par une garantie, qui respecte toutes les dispositions légales concernant les garanties existantes et les droits du consommateur dans le pays où vous avez acheté le produit.
- Si votre appareil Kenwood fonctionne mal ou si vous trouvez un quelconque défaut, veuillez l'envoyer ou l'apporter à un centre de réparation KENWOOD autorisé. Pour trouver des détails actualisés sur votre centre de réparation KENWOOD le plus proche, veuillez consultez www.kenwoodworld.com ou le site internet spécifique à votre pays.
- Conçu et développé par Kenwood au Royaume-Uni.
- Fabriqué en Chine.



AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT CONFORMÉMENT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE RELATIVE AUX DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (DEEE).

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Wichtige Sicherheitshinweise

- Diese Anleitungen bitte **unbedingt** gründlich durchlesen und zur späteren Bezugnahme aufbewahren.
- Vor dem ersten Gebrauch die gesamte Verpackung und unnötige Etiketten entfernen. (Die Etiketten am Boden des Geräts und etwaige Waraufkleber sollten nicht abgenommen werden.) Die Teile spülen, siehe „Reinigung“.
- Falls Stecker oder Netzkabel beschädigt sind, müssen sie aus Sicherheitsgründen von Kenwood oder einer autorisierten Kenwood-Kundendienststelle ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- **Keine** heißen Zutaten verarbeiten.
- Das Gerät **nicht** ohne Ruhezeit länger als unten angegeben betreiben. Bei längerem, ununterbrochenem Betrieb kann Ihr Gerät Schaden nehmen.

Funktion/ Aufsatz	Maximale Betriebszeit	Ruhezeit zwischen Betriebsphasen
Rührbesen	6 Minuten	Gerät vom Netzstrom trennen und 15 Minuten abkühlen lassen.
Knethaken Schwerer Kuchenteig Brotteig	3 Minuten	

- Tauchen Sie den Handmixer **niemals** in Wasser ein - Netzkabel und Stecker dürfen **nie** nass werden.
- Finger, Haare, Kleidung und Utensilien **immer** von beweglichen Teilen fernhalten.
- Netzkabel **niemals** mit heißen Oberflächen in Berührung bringen oder in Reichweite von Kindern herunterhängen lassen.
- Benutzen Sie **niemals** einen beschädigten Handmixer. Lassen Sie Ihren Handmixer überprüfen oder reparieren: Siehe „Kundendienst und Service“.
- **Nur** zugelassene Zusatzgeräte benutzen.
- Das Gerät **immer** ausschalten und den Netzstecker ziehen, wenn es unbeaufsichtigt gelassen wird, oder bevor Sie es zusammensetzen, auseinandernehmen oder reinigen.
- Geräte können von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder von Personen mit mangelnder Erfahrung oder Kenntniss verwendet werden, sofern diese beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen

wurden und sofern sie die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Unsachgemäßer Gebrauch Ihres Geräts kann zu Verletzungen führen.
- Der maximale Leistungswert wurde anhand des Zerkleinerer-Aufsatzes berechnet. Bei anderen Aufsätzen ist die Leistungsaufnahme u. U. geringer.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Gerät und Netzkabel müssen für Kinder unzugänglich sein.
- Kinder müssen überwacht werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät nur für seinen vorgesehenen Zweck im Haushalt verwenden. Kenwood übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßer Benutzung des Geräts oder Nichteinhaltung dieser Anleitungen.

Energieverbrauch

- Wenn der Geschwindigkeitsregler in der AUS (O)-Position steht, befindet sich das Gerät im AUS-Modus.
- Automatische Schaltung auf AUS-Modus: Nicht gegeben.
- AUS-Modus: <0,3 W.

Verstau-Modus

- Das Gerät **immer** sicher in das Staufach einsetzen, bevor Sie es am Griff tragen.
- Niemals die Knethaken benutzen, wenn sich die Rührbesen im Verstau-Modus befinden.

Reinigung

- Vor der Reinigung **immer** das Gerät ausschalten, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und die Rührbesen oder Knethaken herausnehmen.
- Tauchen Sie den Handmixer **niemals** in Wasser ein - Netzkabel und Stecker dürfen **nie** nass werden.
- Zum Reinigen **nie** Scheuermittel verwenden.

Vor dem Einschalten

- Bitte überprüfen Sie, bevor Sie das Gerät anschließen, ob die Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild entspricht (siehe Unterseite des Handmixers).
 - Das Gerät entspricht der EG-Verordnung Nr. 1935/2004 über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.

Kundendienst und Service

- Sollten Sie irgendwelche Probleme mit dem Betrieb Ihres Geräts haben, ziehen Sie bitte den Abschnitt „Fehlerbehebung“ zu Rate oder besuchen Sie www.kenwoodworld.com, bevor Sie Hilfe anfordern.
- Bitte beachten Sie, dass Ihr Produkt durch eine Garantie abgedeckt ist – diese erfüllt alle gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich geltender Garantie- und Verbraucherrechte in dem Land, in dem das Produkt gekauft wurde.
- Falls Ihr Kenwood-Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert oder Defekte aufweist, bringen Sie es bitte zu einem autorisierten KENWOOD Servicecenter oder senden Sie es ein. Aktuelle Informationen zu autorisierten KENWOOD Servicecentern in Ihrer Nähe finden Sie bei www.kenwoodworld.com bzw. auf der Website für Ihr Land.
- Gestaltet und entwickelt von Kenwood GB.
- Hergestellt in China.

Aktualisierte Informationen zur Entsorgung von Altgeräten

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben

wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Verteiler unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Italiano

Precauzioni di sicurezza importanti

- Leggere **sempre** attentamente queste istruzioni e conservarle per riferimenti futuri.
- Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, rimuovere tutti gli imballaggi e le eventuali etichette (le etichette sulla base dell'apparecchio e le etichette di avvertimento non devono essere dell'apparecchio e le etichette di avvertenza non devono essere non devono essere rimosse). Lavare le parti - vedi pulizia.
- Se la spina o il cavo sono danneggiati, per motivi di sicurezza, devono essere sostituiti da Kenwood o da un riparatore autorizzato da Kenwood per evitare pericoli.
- **Non** lavorare ingredienti caldi.
- **Non** azionare l'apparecchio più a lungo di quanto specificato di seguito senza periodi di pausa. L'utilizzo continuo per lunghi periodi può danneggiare l'apparecchio.

Funzione/ Accessorio	Massimo tempo di azionamento	Periodo di pausa tra azionamenti
Fruste a profilo piatto	6 minuti	Togliere la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare per 15 minuti
Fruste a torciglione Miscele per torte spesse Impasti per pane	3 minuti	

- **Non** immergere **mai** il corpo motore dello sbattitore in acqua e non lasciare che il cavo o la spina elettrica si bagni.
- Tenere **sempre** dita, capelli, indumenti e utensili lontani dalle parti in movimento.
- **Non** lasciare **mai** che il cavo venga a contatto con superfici calde o penzoli da dove un bambino potrebbe afferrarlo.
- **Non** usare mai uno sbattitore danneggiato. Farlo controllare o riparare: vedere la sezione 'Manutenzione e assistenza tecnica'.
- **Non** usare **mai** un accessorio non approvato.
- Spegnerne **sempre** l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione, se si lascia incustodito, prima di procedere al montaggio, allo smontaggio o alla pulizia.
- Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità psicofisico-sensoriali, o con esperienza e conoscenze insufficienti solo nel caso in cui siano state attentamente sorvegliate e istruite da modo sicuro e siano consapevoli dei pericoli.
- Un uso improprio dell'apparecchio può provocare serie lesioni fisiche.
- La potenza nominale si basa sull'accessorio di taglio. Altri accessori potrebbero assorbire meno energia.
- Questo apparecchio non dev'essere utilizzato dai bambini. Tenere apparecchio e cavo lontani dalla portata dei bambini.
- Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solo per l'uso domestico per cui è stato realizzato. Kenwood non si assumerà alcuna responsabilità se l'apparecchio viene utilizzato in modo improprio o senza seguire le presenti istruzioni.

Consumo di energia

- Con il selettore di velocità in posizione OFF 'O', l'apparecchio è in modalità OFF (spenta).
- Commutazione automatica in modalità OFF (spenta): non applicabile.
- Modalità OFF (spenta): <0,3 W.

Modalità di riposo

- Inserire **sempre** l'apparecchio nel vano di stoccaggio in modo sicuro prima di trasportarlo per mezzo della maniglia.
- Non utilizzare mai le fruste a torciglione con le fruste in modalità di riposo.

Pulizia

- Prima della pulizia, spegnere **sempre** lo sbattitore, disinserire la spina elettrica ed estrarre le fruste a profilo piatto o a torciglione.
- **Non** immergere **mai** il corpo motore dello sbattitore in acqua e non lasciare che il cavo o la spina elettrica si bagnino.
- **Non** usare **mai** prodotti abrasivi per pulire i componenti.

Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica

- Assicurarsi che l'alimentazione elettrica utilizzata sia quella indicata sulla parte posteriore dello sbattitore.
 - Questo apparecchio è conforme al regolamento (CE) No. 1935/2004 sui materiali e articoli in contatto con alimenti.

Manutenzione e assistenza tecnica

- In caso di qualsiasi problema relativo al funzionamento dell'apparecchio, prima di contattare il servizio assistenza si consiglia di consultare la sezione "Guida alla risoluzione problemi", o di visitare il sito www.kenwoodworld.com.
 - NB L'apparecchio è coperto da garanzia, nel rispetto di tutte le disposizioni di legge relative a garanzie preesistenti e ai diritti dei consumatori vigenti nel Paese ove l'apparecchio è stato acquistato.
 - In caso di guasto o cattivo funzionamento di un apparecchio Kenwood, si prega di inviare o consegnare di persona l'apparecchio a uno dei centri assistenza KENWOOD. Per individuare il centro assistenza KENWOOD più vicino, visitare il sito www.kenwoodworld.com o il sito specifico del Paese di residenza.

- Disegnato e progettato da Kenwood nel Regno Unito.
- Prodotto in Cina.



IMPORTANTI AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA SUI RIFIUTI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE (RAEE)

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.

Deve essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che offrono questo servizio.

Português

Informações de Segurança Importantes

- Leia **sempre** estas instruções com cuidado e guarde-as para futuras consultas.
- Antes de utilizar pela primeira vez, retire todas as embalagens e quaisquer rótulos (as etiquetas de classificação presentes na base do aparelho NÃO devem ser retiradas). Lave os componentes - ver "limpeza".
- Se a ficha ou o cabo eléctrico estiver danificado, por razões de segurança deve ser substituído pela Kenwood ou por um reparador Kenwood autorizado para evitar qualquer perigo.
- **Não** processe ingredientes quentes.
- Não faça funcionar o seu aparelho durante mais tempo do que os especificados abaixo e faça pausas entre recomeços. Processar continuamente durante longos períodos pode danificar o seu aparelho.

Função/ Acessório	Tempo Máximo de Funcionamento	Tempo de Pausa Entre Funcionamentos
Varas batedoras	6 minutos	Desligue o aparelho e deixe arrefecer durante 15 minutos
Varas amassadoras Misturas pesadas para bolos Massas para pão	3 minutos	

- **Nunca** submerja a batedeira em água nem deixe o cabo eléctrico ou a ficha apanharem humidade.
- Mantenha **sempre**, dedos, cabelo, roupa e utensílios afastados das partes móveis.
- **Nunca** deixe o cabo eléctrico tocar superfícies quentes ou pendurado de forma a que uma criança o possa puxar.
- **Nunca** utilize uma batedeira danificada. Mande-a examinar ou reparar: ver “Assistência e cuidados ao cliente”.
- **Nunca** utilize acessórios não autorizados.
- Desligue e retire da tomada eléctrica o aparelho **sempre** que não estiver a vigiá-lo, antes de montar, desmontar e limpar.
- Os electrodomésticos podem ser utilizados por pessoas com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, se forem supervisionadas ou instruídas sobre o uso do electrodoméstico de forma segura e se compreenderem os riscos envolvidos.
- O uso inapropriado do seu electrodoméstico pode resultar em ferimentos.
- A potência nominal baseia-se no acessório de picar. Outros acessórios podem consumir menos energia.
- Este electrodoméstico não pode ser usado por crianças. Mantenha o electrodoméstico e o respectivo fio eléctrico fora do alcance de crianças.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o electrodoméstico.
- Use o aparelho apenas para o fim doméstico a que se destina. A Kenwood não se responsabiliza caso o aparelho seja utilizado de forma inadequada, ou caso estas instruções não sejam respeitadas.

Consumo Energético

- Com o selector de velocidade na posição “O” OFF, o aparelho está no Modo OFF (desligado).
- Mudança automática para o Modo OFF (desligado): Não aplicável.
- Modo OFF (desligado): <0,3W.

Modo Arrumação

- Coloque **sempre** de forma segura o aparelho no compartimento de arrumação antes de o transportar pela pega.
- **Nunca** utilize as varas amassadoras com a varas batedoras em modo arrumação.

Limpeza

- Desligue **sempre** a batedeira, desligue o cabo eléctrico da tomada e retire os acessórios antes de limpar.
- **Nunca** submerja a batedeira em água ou deixe o cabo eléctrico ou a ficha apanharem humidade.
- **Nunca** utilize abrasivos para limpar peças.

Antes de ligar à corrente

- Certifique-se que a sua corrente eléctrica tem a mesma potência que a apresentada na parte debaixo da sua batedeira.
- Este aparelho está conforme com a Directiva n.º 1935/2004 da Comunidade Europeia sobre materiais concebidos para estarem em contacto com alimentos.

Assistência e cuidados do cliente

- Se tiver qualquer problema ao utilizar o seu aparelho, antes de telefonar para a Assistência consulte a secção “Guia de avarias” do Manual ou visite o site da Kenwood em www.kenwoodworld.com.
- Salientamos que o seu produto está abrangido por uma garantia, em total conformidade com todas as disposições legais relativas a quaisquer disposições sobre garantias e com os direitos do consumidor existentes no país onde o produto foi adquirido.
- Se o seu produto Kenwood funcionar mal ou lhe encontrar algum defeito, agradecemos que o envie ou entregue num Centro de Assistência Kenwood autorizado. Para encontrar informações actualizadas sobre o Centro de Assistência Kenwood autorizado mais próximo de si, visite por favor o site www.kenwoodworld.com ou o website específico do seu país.
- Concebido e projectado no Reino Unido pela Kenwood.
- Fabricado na China.



ADVERTÊNCIAS PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUTO NOS TERMOS DA DIRECTIVA EUROPEIA RELATIVA AOS RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS (REEE)

No final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado conjuntamente com os resíduos urbanos.

Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada das autoridades locais, ou junto dos revendedores que prestem esse serviço.

Instrucciones importantes de seguridad

- Lea **siempre** estas instrucciones detenidamente y guárdelas para poder usarlas en el futuro.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, quite todo el embalaje y las etiquetas (las etiquetas de la base del aparato y las etiquetas de advertencia no deben quitarse). Para lavar las piezas, consulte “Limpieza”.
- Si el enchufe o el cable están dañados, por razones de seguridad, deben ser sustituidos por Kenwood o por un técnico autorizado por Kenwood para evitar posibles riesgos.
- **No** procese ingredientes calientes.
- **No** haga funcionar el aparato durante más tiempo del que se especifica a continuación sin un período de descanso. Si lo hace funcionar de manera continuada durante periodos de tiempo más largos, puede dañar el aparato.

Función/ accesorio	Tiempo máximo de funcionamiento	Período de descanso entre los funcionamientos
Batidores	6 minutos	Desenchufe el aparato y deje que se enfríe durante 15 minutos
Amasadoras Mezclas pesadas para tarta Masas de pan	3 minutos	

- **Nunca** sumerja el cuerpo de la batidora de varillas en agua ni permita que se mojen el cable o el enchufe.
- Mantenga **siempre** los dedos, el cabello, la ropa y los utensilios alejados de las piezas móviles.
- **Nunca** deje que el cable toque superficies calientes ni que cuelgue de un lugar donde un niño pueda cogerlo.
- **Nunca** utilice una batidora de varillas dañada. Para solicitar que la revisen o la reparen: consulte “Servicio técnico y atención al cliente”.
- **Nunca** utilice un accesorio no autorizado.
- Apague **siempre** el aparato y desconéctelo de la toma de corriente si se deja desatendido, antes de montarlo, de desmontarlo o de limpiarlo.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia o conocimientos si han

recibido instrucciones o supervisión en relación con el uso del aparato de forma segura y si entienden los peligros que ello implica.

- El uso incorrecto de su aparato puede producir lesiones.
- La potencia nominal se basa en el accesorio para picar. Es posible que otros accesorios requieran menos potencia.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Utilice este aparato únicamente para el uso doméstico al que está destinado. Kenwood no se hará cargo de responsabilidad alguna si el aparato se somete a un uso inadecuado o si no se siguen estas instrucciones.

Consumo de energía

- Con el selector de velocidad en la posición de apagado "O" el aparato está en modo apagado.
- Cambio automático al modo apagado: no procede.
- Modo apagado: <0,3 W.

Modo de almacenamiento

- Coloque **siempre** el aparato en el compartimento de almacenamiento de forma segura antes de transportarlo por el asa.
- **No** utilice **nunca** las amasadoras con los batidores en modo de almacenamiento.

Limpieza

- Apague, desenchufe y quite **siempre** los batidores o las amasadoras antes de proceder a la limpieza.
- **Nunca** sumerja la batidora de varillas en agua ni permita que se mojen el cable o el enchufe.
- **Nunca** utilice productos abrasivos para limpiar las piezas.

Antes de enchufar el aparato

- Asegúrese de que su suministro de energía eléctrica sea el mismo que el que aparece en la parte posterior de la batidora de varillas.
- Este dispositivo cumple con el reglamento (CE) n.º 1935/2004 sobre los materiales y objetos destinados a entrar en contacto con alimentos.

Servicio técnico y atención al cliente

- Si tiene problemas con el funcionamiento del aparato, antes de solicitar ayuda, consulte la sección “Guía de solución de problemas” en el manual o visite www.kenwoodworld.com.
- Tenga en cuenta que su producto está cubierto por una garantía que cumple con todas las disposiciones legales relativas a cualquier garantía existente y a los derechos de los consumidores vigentes en el país donde se adquirió el producto.
- Si su producto Kenwood funciona mal o si encuentra algún defecto, envíelo o llévelo a un centro de servicios KENWOOD autorizado. Para encontrar información actualizada sobre su centro de servicios KENWOOD autorizado más cercano, visite www.kenwoodworld.com o la página web específica de su país.
- Diseñado y creado por Kenwood en el Reino Unido.
- Fabricado en China.



ADVERTENCIAS PARA LA CORRECTA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA SOBRE RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS (RAEE)

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los desechos urbanos.

Puede entregarse a centros específicos de recogida diferenciada dispuestos por las administraciones municipales, o a distribuidores que faciliten este servicio.

Català

Instruccions importants de seguretat

- Llegiu **sempre** atentament aquestes instruccions i conserveu-les per a futures consultes.
- Abans d'utilitzar aquest aparell per primera vegada, traieu tots els embalatges i les etiquetes (les etiquetes de la base de l'aparell i les etiquetes d'avertiment no s'han de treure). Per netejar les peces, consulteu “Neteja”.
- Si l'endoll o el cable estan danyats, per raons de seguretat, han de ser substituïts per Kenwood o per un tècnic autoritzat per Kenwood per tal d'evitar possibles riscos.

- **No** processeu ingredients calents.
- **No** feu funcionar l'aparell durant més temps del que s'especifica a continuació sense un període de descans. Si el feu servir de manera contínua durant períodes de temps més llargs, podeu danyar l'aparell.

Funció/accessori	Temps màxim de funcionament	Període de descans entre els funcionaments
Batedors	6 min	Desendolieu l'aparell i deixeu-lo refredar durant 15 minuts
Pastadores Barreges pesades per a pastissos Masses de pa	3 min	

- **No** submergeix **mai** el cos de la batedora de varetes en aigua ni deixeu que el cable o l'endoll es mullin.
- Mantingueu els dits, els cabells, la roba i els estris **sempre** allunyats de les peces mòbils.
- **No** deixeu **mai** que el cable toqui superfícies calentes ni que quedi penjant d'un lloc on un nen pugui agafar-lo.
- **No** utilitzeu **mai** una batedora de varetes danyada. Feu-la revisar o reparar: consulteu "Servei tècnic i atenció al client".
- **No** utilitzeu **mai** un accessori no autoritzat.
- Apagueu **sempre** l'aparell i desconnecteu-lo de la font d'alimentació si el deixeu sense vigilància i abans de muntar-lo, desmuntar-lo o netejar-lo.
- Aquest aparell el poden fer servir persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixements sempre que estiguin supervisats o hagin rebut instruccions sobre l'ús segur de l'aparell i comprenguin els perills a què s'exposen.
- Un mal ús de l'aparell pot provocar lesions.
- La potència nominal es basa en l'accessori per picar. És possible que altres accessoris requereixin menys potència.
- Aquest aparell no el poden fer servir els nens. Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens.
- Cal vigilar els nens per assegurar-se que no juguin amb l'aparell.
- Utilitzeu l'aparell només per a l'ús previst. Kenwood no assumirà cap responsabilitat si l'aparell es fa servir per a un ús inadequat o si no se segueixen aquestes instruccions.

Consum d'energia

- Amb el selector de velocitat a la posició d'apagada "O", l'aparell està en mode apagat.
- Canvi automàtic al mode apagat: no aplicable.
- Mode apagat: <0,3 W.

Mode d'emmagatzematge

- Col·loqueu **sempre** l'aparell al compartiment d'emmagatzematge de manera segura abans de transportar-lo per la nansa.
- **No** utilitzeu **mai** les pastadores amb els batedors en mode d'emmagatzematge.

Neteja

- Apagueu, desendolieu i traieu **sempre** els batedors o les pastadores abans de netejar l'aparell.
- **No** submergiu **mai** el cos de la batedora de varetes en aigua ni deixeu que el cable o l'endoll es mullin.
- **No** utilitzeu **mai** productes abrasius per netejar les peces.

Abans d'endollar l'aparell a la xarxa elèctrica

- Comproveu que el voltatge que figura a la part inferior de la unitat de potència correspongui al voltatge de la vostra xarxa.
- Aquest aparell compleix el Reglament (CE) 1935/2004 sobre els materials i objectes destinats a entrar en contacte amb aliments.

Servei tècnic i atenció al client

- Si teniu cap problema amb el funcionament del vostre aparell, abans de sol·licitar assistència, consulteu la secció "Guia de resolució de problemes" del manual o visiteu www.kenwoodworld.com.
- Tingueu en compte que el vostre producte està cobert per una garantia que compleix totes les disposicions legals relatives a qualsevol garantia existent i als drets dels consumidors vigents al país on es va comprar el producte
- Si el vostre producte Kenwood funciona malament o si trobeu algun defecte, envieu-lo o porteu-lo a un centre de serveis autoritzat de KENWOOD. Per trobar informació actualitzada sobre el vostre centre de serveis autoritzat de KENWOOD més proper, visiteu www.kenwoodworld.com o el lloc web específic del vostre país.

- Dissenyat i creat per Kenwood al Regne Unit.
- Fabricat a la Xina.



INFORMACIÓ IMPORTANT PER A L'ELIMINACIÓ CORRECTA DEL PRODUCTE DE CONFORMITAT AMB LA DIRECTIVA EUROPEA SOBRE RESIDUS D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS (RAEE)

Al final de la seva vida útil, el producte no s'ha de llençar com a residu domèstic.

S'ha de dur a un centre especial de recollida diferenciada de residus disposat per l'autoritat local o a un distribuïdor que presti aquest servei.

Dansk

Vigtig sikkerhed

- **Læs** altid disse instruktioner grundigt, og gem dem til senere brug.
- Før første ibrugtagning fjernes al emballage og alle mærkater (mærkaterne i bunden af apparatet og advarselmærkerne må ikke fjernes). Vask delene - se Rengøring.
- Hvis stikket eller ledningen er beskadiget, skal Kenwood eller en autoriseret Kenwood-reparatør af sikkerhedsgrunde stå for udskiftningen for at undgå fare.
- Tilbered **ikke** varme ingredienser.
- Lad **ikke** dit apparat køre i længere tid end de nedenfor specificerede tider uden pause. Kontinuerlig tilberedning i længere tid kan skade dit apparat.

Funktion/ tilbehør	Maksimal brugstid	Pause i brug
Piskeris	6 minutter	Tag apparatets stik ud, og lad det køle ned i 15 minutter
Dejkroge Tunge kageblandinger Brøddeje	3 minutter	

- Nedsæk **aldrig** håndmikserens hoveddel i vand, og lad **aldrig** den strømførende ledning eller stikkontakt blive våde.
- **Hold altid** fingre, hår, tøj og redskaber væk fra bevægelige dele.

- Lad **aldrig** den strømførende ledning berøre varme overflader eller hænge, således at børn kan nå den.
- Anvend **aldrig** en beskadiget håndmikser. Få den kontrolleret eller repareret: se afsnittet 'Service og kundepleje'.
- Anvend **aldrig** uautoriserede dele.
- Sluk **altid** for apparatet, og afbryd strømforsyningen, hvis det lades uden opsyn, inden samling, adskillelse og rengøring.
- Apparater kan bruges af personer med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kendskab, hvis de er blevet vejledt eller givet instrukser i brugen af apparatet på en sikker måde, og hvis de forstår de farer, der er involveret.
- Misbrug af maskinen kan føre til læsioner.
- Den nominelle effekt er baseret på hakkertilbehøret. Andet tilbehør kan bruge mindre strøm.
- Dette apparat må ikke anvendes af børn. Opbevar apparatet og ledningen utilgængeligt for børn.
- Børn bør overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Anvend kun apparatet til husholdningsbrug. Kenwood påtager sig intet erstatningsansvar, hvis apparatet ikke anvendes korrekt, eller disse instruktioner ikke følges.

Strømforbrug

- Når hastighedsvælgeren står på 'O' (OFF-position), er apparatet i OFF-tilstand.
- Automatisk skift til OFF-tilstand: ikke relevant.
- OFF-tilstand: <0,3 W.

Opbevaringstilstand

- **Sæt altid** apparatet sikkert i opbevaringsrummet, før det bæres i håndtaget.
- Brug aldrig dejkrogene med piskerisene i opbevaringstilstand.

Rengøring

- Sluk **altid** for håndmikseren, tag sikket ud af stikkontakten, og tag piskeris eller dejkroge ud af håndmikseren, før rengøring påbegyndes.
- Nedsenk **aldrig** håndmikserens hoveddel i vand og lad aldrig den strømførende ledning eller stikkontakt blive våde.
- Anvend **aldrig** skrappe rengøringsmidler til rengøring af håndmikserens dele.

Før stikket sættes i kontakten

- Kontroller at din elektricitetsforsyning svarer til den, der er vist på undersiden af din håndmikser.
- Dette apparat overholder EF-forordning 1935/2004 om materialer og genstande, der kommer i kontakt med levnedsmidler.

Service og kundepleje

- Hvis du oplever nogen problemer med betjening af dit apparat, skal du, før du anmoder om hjælp, se afsnittet "Fejlsøgningsguide" i manualen eller besøge www.kenwoodworld.com.
- Bemærk, at dit produkt er dækket af en garanti, som overholder alle lovbestemmelser, vedrørende evt. eksisterende garanti- og forbrugerrettigheder i det land, hvor produktet er blevet købt.
- Hvis dit Kenwood-produkt er defekt, eller du finder nogen fejl, skal du sende det eller bringe det til et autoriseret KENWOOD-servicecenter. For at finde opdaterede oplysninger om dit nærmeste autoriserede KENWOOD-servicecenter kan du gå til www.kenwoodworld.com eller webstedet for dit land.
- Designet og udviklet af Kenwood i Storbritannien.
- Fremstillet i Kina.



VIGTIG INFORMATION ANGÅENDE KORREKT BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET I OVERENSSTEMMELSE MED EU-DIREKTIVET OM AFFALD AF ELEKTRISK OG ELEKTRONISK USTYR (WEEE)

Ved afslutningen af dets produktive liv må produktet ikke bortskaffes som almindeligt affald. Det bør afleveres på et specialiseret lokalt genbrugscenter eller til en forhandler, der yder denne service.

Viktig säkerhet

- Läs **alltid** dessa instruktioner noggrant och behåll dem för framtida bruk.
- Innan du använder apparaten första gången ska du avlägsna allt förpackningsmaterial och eventuella etiketter (förutom etiketterna på apparatens bas och varningsetiketter). Rengör delarna – se rengöring.
- Om kontakten eller sladden är skadad måste den av säkerhetsskäl bytas ut av Kenwood eller av en auktoriserad Kenwood-reparatör för att undvika fara.
- Bearbeta **inte** heta ingredienser.
- Kör **inte** apparaten under längre tid än vad som anges nedan utan en viloperiod. Kontinuerlig bearbetning under längre perioder kan skada apparaten.

Funktion/ tillbehör	Maximal drifttid	Viloperiod mellan bearbetningar
Vispar	6 min.	Koppla ur apparaten och låt den svalna under 15 min.
Degkrokar Kraftiga kaksmetar Degar	3 min.	

- Lägg **aldrig** handmixerns stomme i vatten och låt inte sladden eller stickkontakten bli våta.
- Håll **alltid** fingrar, hår, kläder och köksredskap borta från rörliga delar.
- Låt **aldrig** sladden komma i kontakt med varma ytor eller hänga ned så att ett barn kan nå den.
- Använd **aldrig** en skadad handmixer. Lämna in den för kontroll eller reparation: se 'Service och kundtjänst'.
- Använd **aldrig** tillbehör som inte är godkända.
- Stäng **alltid** av enheten och koppla ur den ur nätuttaget när du lämnar den obevakad, innan du sätter ihop den, tar isär den eller rengör den.
- Apparaten kan användas av personer med begränsad fysisk eller mental förmåga, nedsatt känsel, bristande erfarenhet eller kunskap, om de övervakas eller får instruktioner om hur den ska användas på säkert sätt och förstår de medföljande riskerna.
- Om apparaten används på fel sätt kan det orsaka personskada.
- Märkeffekten är baserad på hacktillbehöret. Andra tillbehör kan dra mindre ström.
- Denna apparat ska inte användas av barn. Håll apparat och sladd utom räckhåll för barn.

- Barn får inte lov att leka med apparaten. Lämna dem inte ensamma med den.
- Använd apparaten endast för avsett ändamål i hemmet. Kenwood tar inte på sig något ansvar om apparaten används på felaktigt sätt eller om dessa instruktioner inte följs.

Energiförbrukning

- Med hastighetsreglaget i position OFF "O" är maskinen i av-läge.
- Automatisk växling till av-läge: Ej tillämpligt.
- Av-läge: <0,3 W.

Förvaringsläge

- Montera **alltid** apparaten i förvaringsutrymmet på ett säkert sätt innan du bär den i handtaget.
- Använd aldrig degkrokarna med visparna i förvaringsläge.

Rengöring

- Stäng **alltid** av, dra ut stickkontakten och ta loss visparna eller degkrokarna före rengöring.
- Lägg **aldrig** handmixerns stomme i vatten och låt inte sladden eller stickkontakten bli våta.
- Diska **aldrig** delarna i slipande rengöringsmedel.

Innan du sätter i stickkontakten

- Se till att nätspänningen hos dig motsvarar den som visas på handmixerns undersida.
 - Den här apparaten uppfyller EG förordning 1935/2004 om material och produkter avsedda att komma i kontakt med livsmedel.

Service och kundtjänst

- Om du får problem med att använda apparaten ber vi dig att läsa avsnittet om "Problemsökning" i bruksanvisningen eller på www.kenwoodworld.com innan du ringer kundtjänst.
 - Produkten omfattas av en garanti som efterföljer alla lagstadgade bestämmelser vad gäller garanti och konsumenträttigheter i inköpslandet.
 - Om din Kenwood-produkt inte fungerar som den ska eller om du upptäcker fel ber vi dig att lämna eller skicka in den till ett godkänt KENWOOD-servicecenter. För aktuell information om närmaste godkända KENWOOD-servicecenter besök www.kenwoodworld.com eller Kenwoods webbplats för ditt land.

- Konstruert og utviklet av Kenwood i Storbritannien.
- Tillverket i Kina.



VIKTIG INFORMATION OM HUR PRODUKTEN SKALL KASSERAS I ENLIGHET MED EUROPEISKA DIREKTIV OM AVFALL SOM UTGÖRS AV ELLER INNEHÅLLER ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING (WEEE)

När produktens livslängd är över får den inte slängas i hushållssoporna. Den kan överlämnas till lokala myndigheters avfallssorteringscentraler eller till en återförsäljare som ger denna service.

Norsk

Viktig sikkerhet

- Les **alltid** disse instruksjonene nøye og oppbevar for fremtidig referanse.
- Fjern all emballasje før bruk for første gang og eventuelle etiketter, (etikettene på undersiden av apparatet og advarselsetiketter bør ikke fjernes). Vask delene - se rengjøring.
- Hvis støpselet eller ledningen er skadet, må de av sikkerhetshensyn skiftes ut av Kenwood eller et godkjent Kenwood-verksted for å unngå ulykker.
- Du må **ikke** behandle varme ingredienser.
- **Ikke** bruk apparatet lenger enn de angitte tidene uten hvileperioder. Ved kontinuerlig behandling i lengre perioder kan det skade apparatet.

Funksjon/tilbehør	Maksimum behandlingstid	Hvileperiode mellom hver behandling
Visper	6 minutter	Koble fra apparatet og la det kjøle seg ned i 15 minutter
Elteblader Tung kakemiks Brøddeig	3 minutter	

- Du må **aldri** legge selve håndmikseren i vann eller la ledningen bli våt.
- Hold **alltid** fingre, hår, klær og redskaper unna bevegelige deler.
- La **aldri** ledningen berøre varme overflater eller henge ut over benkekanten der et barn kan få tak i den.
- Bruk **aldri** en skadet håndmikser. Få den ettersett eller reparert, se "Service og kundetjeneste".

- Bruk **aldri** uautorisert tilbehør.
- Slå **alltid** av apparatet og trekk ut støpselet når den står ubevoktet, før montering, demontering og rengjøring.
- Apparater kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring eller kunnskap, hvis de har fått tilsyn eller veiledning om trygg bruk av apparatet og de forstår farene det innebærer.
- Feil bruk av maskinen kan forårsake personskader.
- Merkeeffekten er basert på kuttettilbehøret. Andre tilbehør kan trekke mindre effekt.
- Dette apparatet må ikke brukes av barn. Hold apparatet og den tilhørende ledningen utenfor barns rekkevidde.
- Barn må ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Bruk bare apparatet til dets tiltenkte hjemlige bruk. Kenwood frasier seg ethvert ansvar ved feilaktig bruk eller dersom apparatet ikke er brukt i henhold til denne bruksanvisningen.

Strømforbruk

- Med hastighetsvelgeren i AV-modus OFF 'O' posisjon, er apparatet i AV-modus.
- Automatisk byte til AV-modus: Ikke relevant.
- AV-modus: <0.3W.

Oppbevaringsmodus

- Monter alltid apparatet sikkert i oppbevaringsrommet før du bærer det i håndtaket.
- Bruk aldri elterne med visper i oppbevaringsmodus.

Rengjøring

- Slå **alltid** håndmikseren av, trekk ut støpslet og ta ut vispene eller eltekrokene før rengjøring.
- Legg **aldri** selve håndmikseren i vann, eller la ledningen bli våt.
- Bruk **aldri** skuremidler til å rengjøre delene.

Før du setter i støpselet

- Pass på at strømtilførselen stemmer overens med det som står på undersiden av håndmikseren.
 - Dette apparatet overholder EC-forordning 1935/2004 om materialer og gjenstander som er bestemt å komme i kontakt med næringsmidler.

Service og kundetjeneste

- Hvis du har problemer med å bruke apparatet ditt, må du sjekke «Feilsøkningsveiledningen» i håndboken eller gå til www.kenwoodworld.com før du kontakter oss for hjelp.
- Vennligst merk at produktet ditt dekkes av en garanti som overholder alle lovforskrifter angående eksisterende garanti- og forbrukerrettigheter i landet der produktet ble kjøpt.
- Hvis Kenwood-produktet ditt har funksjonssvikt eller du finner defekter på det, må du sende eller ta det med til et autorisert KENWOOD-servicesenter. Du finner oppdatert informasjon om hvor ditt nærmeste autoriserte KENWOOD-servicesenter er, på www.kenwoodworld.com eller på nettstedet for landet ditt.
- Designet og utviklet av Kenwood i Storbritannia.
- Laget i Kina.



VIKTIG INFORMASJON OM KORREKT KASTING AV PRODUKTET I HENHOLD TIL EU-DIREKTIVET OM ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UTSTYR SOM AVFALL (WEEE)

På slutten av levetiden må ikke produktet kastes som vanlig avfall. Det må tas med til et lokalt kildesorteringssted eller til en forhandler som tilbyr tjenesten.

Suomi

Tärkeitä turvallisuustietoja

- Lue **aina** nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.
- Poista kaikki pakkausmateriaalit ja tarrat ennen ensimmäistä käyttökertaa, (Koneen pohjassa olevia tarroja ja varoitustarroja ei saa poistaa.) Pese osat – ks. osaa Puhdistus.
- Jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, sen saa vaihtaa ainoastaan Kenwood tai Kenwoodin valtuutettu huoltoedustaja vaarojen välttämiseksi.
- **Älä** käsittele kuumia ainesosia.
- Laitetta saa käyttää yhtäjaksoisesti korkeintaan alla kuvatun ajan ilman taukoa. Jos sitä käytetään yhtäjaksoisesti pidempään, se saattaa vaurioitua.

Toiminto/lisälaite	Suurin sallittu käyttöaika	Käyttökertojen välinen tauko
Vatkaimet	6 minuuttia	Irrota laitteen virtajohto pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä 15 minuutin ajan
Vaivaimet Raskaat kakkuseokset Leipätaikinat	3 minuuttia	

- **Älä** upota vatkaimen runkoa veteen äläkä anna pistokkeen tai johdon kastua.
- Pidä **aina** sormet, hiukset, vaatteet ja keittiövälineet etäällä liikkuvista osista.
- **Älä** anna johdon koskettaa kuumia pintoja tai roikkua siten, että lapsi voi tarttua siihen.
- **Älä** käytä vaurioitunutta vatkainta. Toimita se tarkistettavaksi tai korjattavaksi. Lisätietoja on Huolto ja asiakaspalvelu -kohdassa.
- **Älä** käytä lisälaitteita, joita valmistaja ei ole hyväksynyt.
- Katkaise **aina** virta ja irrota virtajohto pistorasiasta ennen laitteen jättämistä ilman valvontaa, kokoamista, purkamista tai puhdistamista.
- Fyysisesti, sensorisesti tai henkisesti rajoittuneet tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää laitteita, jos heidät on koulutettu käyttämään niitä turvallisesti ja he ymmärtävät käyttämisen aiheuttamat vaarat.
- Laitteen väärinkäyttö voi aiheuttaa loukkaantumisen.
- Nimellisvirta perustuu leikkurin virrankulutukseen. Muut varusteet voivat kuluttaa vähemmän virtaa.
- Tätä laitetta ei saa antaa lasten käyttöön. Pidä laite ja sen virtajohto poissa lasten ulottuvilta.
- Lapsia tulee pitää silmällä sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.
- Käytä laitetta ainoastaan sille tarkoitettuun kotitalouskäyttöön. Kenwood-yhtiö ei ole korvausvelvollinen, jos laitetta on käytetty väärin tai näitä ohjeita ei ole noudatettu.

Tehonkulutus

- Kun nopeudensäädin on asennossa OFF "O", laite on OFF-tilassa.
- Automaattinen siirtyminen OFF-tilaan: ei käytössä.
- OFF-tila: <0,3 W.

Säilytystila

- Laita laite **aina** säilytyskoteloon ennen kuin nostat sitä kahvasta.

- Älä käytä taikinakoukkuja vispilöiden kanssa säilytystilassa.

Puhdistaminen

- Katkaise **aina** laitteesta virta ennen puhdistamista, irrota pistoke pistorasiasta ja irrota vispilät tai taikinakoukut.
- **Älä** upota vatkaimen runkoa veteen äläkä anna pistokkeen tai johdon kastua.
- **Älä** puhdista osia hankausaineilla.

Ennen liittämistä verkkovirtaan

- Varmista, että virransyöttö on sama kuin vatkaimen pohjaan merkitty.
- Tämä laite täyttää EU-asetuksen 1935/2004 elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvista materiaaleista ja tarvikkeista.

Huolto ja asiakaspalvelu

- Jos laitteen käyttämisen aikana ilmenee ongelmia, katso lisätietoja käyttöohjeen Ongelmanratkaisuohteista tai siirry osoitteeseen www.kenwoodworld.com ennen avun pyytämistä.
- Tuotteesi takuu koostuu sen varsinaisesta takuusta ja ostomaan kuluttajansuojasta.
- Jos Kenwood-tuotteesi vikaantuu tai siihen tulee toimintahäiriö, toimita tai lähetä se valtuutettuun KENWOOD-huoltokorjaamoon. Löydät lähimmän valtuutetun KENWOOD-huoltokorjaamon tiedot osoitteesta www.kenwoodworld.com tai maakohtaisesta sivustosta.
- Kenwood on suunnitellut ja muotoillut Iso-Britanniassa.
- Valmistettu Kiinassa.



TÄRKEITÄ TIETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISEKSI OIKEIN SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKALAITEROMUSTA ANNETUN ASETUKSEN MUKAISESTI (WEEE)

Tuotetta ei saa hävittää yhdessä tavallisten kotitalousjätteiden kanssa sen lopullisen käytöstä poiston yhteydessä.

Vie se paikallisten viranomaisten hyväksymään kierrätyskeskukseen tai anna se jälleenmyyjän hävitettäväksi, mikäli kyseinen palvelu kuuluu jälleenmyyjän toimialaan.

Türkçe

Önemli Güvenlik Bilgileri

- **Her zaman** bu talimatları dikkatle okuyun ve gelecekteki kullanımlar için saklayın.
- İlk kez kullanmadan önce, tüm ambalaj malzemelerini ve etiketleri çıkarın, (cihazın tabanında yer alan etiketler ve uyarı etiketleri çıkarılmamalıdır). Parçaları yıkayın - bkz. temizleme.
- Fiş veya kablo hasar görürse, güvenlik nedeniyle, tehlikeye yol açmaması için Kenwood ya da yetkili bir Kenwood tamircisi tarafından değiştirilmelidir.
- Sıcak malzemeleri **İŞLEMEYİN**.
- Cihazınızı aşağıda belirtilen süreleri aşacak şekilde aralıksız olarak **çalıştırmayın**. Uzun süre boyunca sürekli olarak çalışma cihazınıza zarar verebilir.

Fonksiyon / Ek	Azami Çalışma Süresi	İşlemler arasında dinlendirme süresi
Çırpıcılar	6 dakika	Cihazın fişini çekin ve 15 dakika boyunca soğumasını bekleyin
Yoğurucular Ağır kek karışımları Ekmek hamurlar	3 dakika	

- El mikserinin gövdesini **asla** suya sokmayın veya kordonun ya da fişin ıslanmasına izin vermeyin.
- **Her zaman** parmaklarınızı, saçlarınızı, giysilerinizi ve mutfak aletlerini hareketli parçalardan uzak tutun.
- Kablonun **asla** sıcak yüzeylere temasına izin vermeyin veya çocukların erişebileceği yerlere asmayın.
- **Hiç bir zaman** hasarlı el mikseri kullanmayın. Kontrol ya da tamir ettirin: bkz. 'Servis ve müşteri hizmetleri'.
- Onaylanmamış eklentileri **asla** kullanmayın.
- Başboş bırakıldıysa ve monte, demonte edilmeden veya temizlemeden önce **daima** cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.
- Bu cihaz, fiziki, algılama ya da zihinsel kapasiteleri yetersiz kişiler tarafından ya da yeterli deneyimi olmayan kişilerce gözetim altında olmaları ve cihazın güvenli şekilde kullanımına ilişkin talimatları almaları ve olası tehlikeleri anlamaları şartıyla kullanılabilir.
- Cihazın hatalı kullanımı yaralanmaya neden olabilir.
- Nominal güç doğrayıcı eklentisini baz almaktadır. Diğer eklentiler daha az güç çekebilir.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kordonunu çocukların erişemeyeceği yerde tutun.

- Çocuklar cihazla oynamamaları gerektiği konusunda bilgilendirilmelidir.
- Bu cihazı sadece iç mekanlarda kullanım alanının olduğu yerlerde kullanın. Kenwood, cihaz uygunsuz kullanımlara maruz kaldığı ya da bu talimatlara uyulmadığı takdirde hiç bir sorumluluk kabul etmez.

Güç Tüketimi

- Hız seçici KAPALI 'O' konumundayken, cihaz KAPALI Modundadır.
- KAPALI Moduna otomatik geçiş: Uygulanamaz.
- KAPALI Modu: <0,3W.

Saklama Modu

- **Her zaman** cihazı sapından tutarak taşımadan önce, depolama kısmına güvenli bir şekilde yerleştirin.
- Yoğurucuları asla çırpıcılarla birlikte saklama modunda kullanmayın.

Temizlik

- Temizlemeden önce **daima** kapatın, fişten çekin ve çırpıcıları ya da yoğurucuları çıkarın.
- El mikserinin gövdesini **asla** suya sokmayın veya kordonun ya da fişin ıslanmasına izin vermeyin.
- Parçaları temizlemek için **asla** temizleyici kullanmayın.

Fişe takmadan önce

- Elektrik kaynağınızın el mikserinizin altında gösterilenle aynı olduğundan emin olun.
- Bu cihaz gıda ile temas eden malzemeler ve maddeler ile ilgili EC 1935/2004 Yönetmeliğine uygundur.

Servis ve müşteri hizmetleri

- Cihazınızın çalışması ile ilgili herhangi bir sorun yaşarsanız, yardım istemeden önce bu kılavuzdaki "Sorun giderme kılavuzu" bölümüne bakın veya www.kenwoodworld.com adresini ziyaret edin.
- Lütfen unutmayın, ürün ürünün satıldığı ülkedeki mevcut tüm garanti ve tüketici hakları ile ilgili yasal mevzuata uygun bir garanti kapsamındadır.
- Kenwood ürününüz arızalanırsa veya herhangi bir kusur bulursanız yetkili KENWOOD Servis Merkezine gönderin veya götürün. Size en yakın yetkili KENWOOD Servis Merkezinin güncel bilgilerine ulaşmak için www.kenwoodworld.com adresini veya ülkenize özel web sitesini ziyaret edin.

- Kenwood tarafından İngiltere’de dizayn edilmiş ve geliştirilmiştir.
- Çin’de üretilmiştir.



ÜRÜNÜN ATIK ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANIN BERTARAF EDİLMESİNE İLİŞKİN AVRUPA DİREKTİFİNE UYGUN ŞEKİLDE BERTARAF EDİLMESİ HAKKINDA ÖNEMLİ BİLGİ (WEEE)

Kullanım ömrünün sonunda ürün evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.

Ürün yerel yetkililerce belirlenmiş atık toplama merkezine veya bu hizmeti sağlayan bir satıcıya götürülmelidir.

Česky

Důležitost bezpečnostní upozornění

- Vždy si pozorně přečtěte tyto pokyny a uschovejte si je, abyste se k nim mohli vracet.
- Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál (štítky a výstražná značení na spodní straně přístroje neodstraňujte). Umyjte jednotlivé části – viz čištění.
- Pokud by došlo k poškození napájecího kabelu nebo zástrčky, je z bezpečnostních důvodů nutné nechat je vyměnit od firmy Kenwood nebo od autorizovaného servisního technika firmy Kenwood, aby se předešlo nebezpečí.
- **NEZPRACOVÁVEJTE** horké ingredience.
- **Nepoužívejte** spotřebič bez přerušení déle než po dobu uvedenou níže. Při delším používání bez přerušení se může spotřebič poškodit.

Funkce/nástavec	Maximální doba provozu	Přestávka před dalším použitím
Šlehače	6 minut	Odpojte spotřebič a nechte ho na 15 minut vychladnout
Míchače Hustá těsta na moučníky Chlebová těsta	3 minut	

- **Nikdy** nevkládejte těleso ručního mixéru do vody a zabraňte tomu, aby se kabel nebo zástrčka namočily.
- **Vždy** udržujte prsty, vlasy, oděvy a pomůcky v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí.

- **Vždy** dbejte na to, aby se kabel nedotýkal horkých povrchů, a **nikdy** ho nenechávejte viset dolů, aby ho nemohlo zachytit dítě.
- **Nikdy** ruční mixér nepoužívejte, pokud je poškozený. Nechejte ho zkontrolovat nebo opravit. Viz „Servis a čištění“.
- **Nikdy** nepoužívejte nepovolené příslušenství.
- Příklad **vždy** vypněte a odpojte od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před sestavováním, rozebíráním nebo čištěním.
- Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou spotřebič používat v případě, že jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou rizika, která jsou s používáním spojená.
- Nesprávné používání spotřebiče může způsobit zranění.
- Jmenovitý výkon vychází z hodnot pro sekáček. Ostatní nástavce mohou mít nižší spotřebu energie.
- Tento spotřebič nesmějí používat děti. Spotřebič a jeho kabel musí být mimo dosah dětí.
- Dohlédněte, aby si děti s přístrojem nehrály.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Společnost Kenwood vylučuje veškerou odpovědnost v případě, že zařízení bylo nesprávně používáno nebo pokud nebyly dodrženy tyto pokyny.

Spotřeba energie

- Pokud je volič rychlostí v poloze „O“ (VYPNUTO), je přístroj v režimu VYPNUTO.
- Automatické přepnutí do režimu VYPNUTO: ne.
- Režim VYPNUTO: <0,3 W.

Úložný režim

- Než budete přístroj přenášet za rukojeť, **vždy** ho bezpečně uložte do úložného prostoru.
- Nikdy nepoužívejte hnětače se šlehači v úložném režimu.

Čištění

- Před čištěním přístroj **vždy** vypněte, odpojte ho od zdroje napájení a vyjměte míchače a hnětače.
- Ruční mixér **nikdy** nekládejte do vody a zabraňte tomu, aby se kabel nebo zástrčka namočily.
- Na čištění dílů přístroje **nikdy** nepoužívejte pískové přípravky.

Před zapojením

- Ujistěte se, že elektrická přípojka má vlastnosti shodné s těmi, které jsou uvedeny na spodní straně ručního mixéru.
- Tento spotřebič splňuje nařízení ES č. 1935/2004 o materiálech a výrobcích určených pro styk s potravinami.

Servis a údržba

- Pokud při používání spotřebiče narazíte na jakékoli problémy, před vyžádáním pomoci si přečtete část „Průvodce odstraňováním problémů“ v návodu nebo navštivte stránky www.kenwoodworld.com.
- Upozorňujeme, že na váš výrobek se vztahuje záruka, která je v souladu se všemi zákonnými ustanoveními ohledně všech existujících záručních práv a práv spotřebitelů v zemi, kde byl výrobek zakoupen.
- Pokud se váš výrobek Kenwood porouchá nebo u něj zjistíte závady, zašlete nebo odneste jej prosím do autorizovaného servisního centra KENWOOD. Aktuální informace o nejbližším autorizovaném servisním centru KENWOOD najdete na webu www.kenwoodworld.com nebo na webu společnosti Kenwood pro vaši zemi.
- Zkonstruováno a vyvinuto společností Kenwood ve Velké Británii.
- Vyrobeno v Číně.



DŮLEŽITÉ INFORMACE PRO SPRÁVNOU LIKVIDACI VÝROBKU V SOULADU S EVROPSKOU SMĚRNICÍ O ODPADNÍCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍCH (OEEZ)

Po ukončení doby provozní životnosti se tento výrobek nesmí likvidovat společně s domácím odpadem.

Výrobek se musí odevzdat na specializovaném místě pro sběr tříděného odpadu, zřizovaném městskou správou anebo prodejcem, kde se tato služba poskytuje.

Fontos biztonsági figyelmeztetés

- **Mindig** alaposan olvassa át az utasításokat, és őrizze meg későbbi felhasználásra.
- Az első használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot és címkét (a készülék alján lévő címkéket és a figyelmeztető címkéket nem szabad eltávolítani). Mosogassa el a részegységeket (lásd „A készülék tisztítása”).
- Ha a csatlakozódugó vagy a hálózati vezeték sérült, azt a veszélyek megelőzése érdekében biztonsági okokból ki kell cseréltetni a Kenwood vagy egy hivatalos Kenwood szerviz szakemberével.
- **Ne** dolgozzon fel forró hozzávalókat.
- **Ne** működtesse a készüléket pihentetés nélkül az alábbiakban megadottnál hosszabb ideig. Ha hosszabb ideig működteti egyfolytában, azzal károsíthatja a készüléket.

Funkció/tartozék	Maximális működési idő	A működtetések között szükséges pihentetés
Habverők	6 perc	A hálózati csatlakozót húzza ki a konnektorból, és várjon 15 percet, hogy a készülék lehűljön
Dagasztóvillák Sűrű tésztakeverékek Kenyértészták	3 perc	

- **Soha** ne merítse a kézimixer testét vízbe, és ügyeljen rá, hogy a vezeték vagy csatlakozó ne legyen nedves.
- Kezét, haját, ruháját, valamint a konyhai eszközöket **mindig** tartsa távol a mozgó alkatrészekről.
- A vezeték **soha** ne érjen forró felületekhez, és ne hagyja azt lelógni olyan helyen, ahol egy gyermek megfoghatja azt.
- **Soha** ne használjon sérült kézimixert. Ellenőriztesse és javíttassa meg: lásd „Szerviz és vevőszolgálat”.
- **Soha** ne használjon nem engedélyezett tartozékot.
- Ha felügyelet nélkül hagyja, illetve összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt **mindig** kapcsolja ki a készüléket és a csatlakozódugót húzza ki a konnektorból.
- A készüléket üzemeltethetik olyanok is, akik mozgásukban, érzékelésükben vagy mentálisan korlátozottak, illetve nincs kellő hozzáértésük vagy tapasztalatuk, amennyiben a készüléket felügyelet mellett használják, vagy annak biztonságos

használatára vonatkozóan utasításokkal látták el őket, és tisztában vannak a kapcsolódó veszélyekkel.

- A készülék nem megfelelő használata sérülést okozhat.
- A névleges teljesítmény a daráló tartozék teljesítményén alapszik. A többi tartozék kisebb teljesítménnyel működhet.
- Ezt a készüléket nem használhatják gyermekek. Ügyelni kell arra, hogy a készülékhez és zsinórjához gyermekek ne férjenek hozzá.
- A gyermekekre figyelni kell, nehogy játsszanak a készülékkel.
- A készüléket csak a rendeltetésének megfelelő háztartási célra használja! A Kenwood nem vállal felelősséget, ha a készüléket nem rendeltetésszerűen használták, illetve ha ezeket az utasításokat nem tartják be.

Energiafogyasztás

- Ha a sebességszabályozó tárcsa „O” (KI) állásban van, akkor a készülék kikapcsolt üzemmódban van.
- Automatikus átkapcsolás kikapcsolt üzemmódba: Nincs.
- Kikapcsolt üzemmód: <0,3 W.

Tárolási mód

- **Mindig** helyezze a készülék részeit a tárolórekeszbe az előírt módon, mielőtt a fogantyúnál fogva hordozná.
- **Soha** ne használja a dagasztóvillaikat, ha a habverők tárolási módban vannak.

Tisztítása

- A tisztítás előtt **mindig** kapcsolja ki, és húzza ki a készüléket, majd távolítsa el a habverőket vagy dagasztóvillaikat.
- **Soha** ne merítse a kézimixer testét vízbe, és ügyeljen rá, hogy a vezeték vagy csatlakozó ne legyen nedves.
- **Soha** ne használjon súrolószert a tisztításhoz.

Csatlakoztatás előtt

- Ellenőrizze, hogy áramforrása megfelel-e a kézimixer alján feltüntetettnek.
- A készülék megfelel az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyokról szóló 1935/2004/EK rendelet követelményeinek.

Szerviz és vevőszolgálat

- Ha bármilyen problémát tapasztal a készülék használata során, olvassa el a használati utasítás „Hibaelhárítási útmutató” fejezetét vagy látogasson el a www.kenwoodworld.com webhelyre, mielőtt segítséget kérne.
- A termékre garanciát vállalunk, amely megfelel az összes olyan előírásnak, amely a garanciális és a fogyasztói jogokat szabályozza abban az országban, ahol a terméket vásárolta.
- Ha a Kenwood termék meghibásodik, vagy bármilyen hibát észlel, akkor küldje el vagy vigye el egy hivatalos KENWOOD szervizközpontba. A legközelebbi hivatalos KENWOOD szervizközpontok elérhetőségét megtalálja a www.kenwoodworld.com weblapon vagy annak magyar verzióján.
- Tervezte és kifejlesztette a Kenwood az Egyesült Királyságban.
- Készült Kínában.



FONTOS TUDNIVALÓK AZ EURÓPAI UNIÓ ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK HULLADÉKAIRA (WEEE) VONATKOZÓ IRÁNYELVÉRŐL

A hasznos élettartamának végére érkezett készüléket nem szabad kommunális hulladékként kezelni.

A termék az önkormányzatok által fenntartott szelektív hulladékgyűjtő helyeken vagy az ilyen szolgáltatást biztosító kereskedőknél adható le.

Polski

Ważne informacje na temat bezpieczeństwa

- **Zawsze** przeczytać uważnie poniższą instrukcję i zachować na przyszły użytek.
- Przed pierwszym użyciem usunąć wszelkie materiały pakunkowe i etykiety. (Etykiet na spodzie urządzenia i etykiet z ostrzeżeniami nie należy usuwać.) Umyć części – zob. ustęp pt. „Czyszczenie”.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony przewód musi zostać wymieniony przez pracownika firmy Kenwood lub upoważnionego przez firmę Kenwood zakładu naprawczego w celu uniknięcia zagrożenia.
- **NIE** rozdrabniać składników gorących.

- **Nie** używać urządzenia bez przerwy przez czas dłuższy niż czasy podane poniżej. Nieprzerwana praca przez czas dłuższy może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Funkcja/nasadka	Maksymalny czas pracy	Długość przerwy pomiędzy etapami pracy
Końcówki do ubijania i mieszania	6 minut	Wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego i odczekać 15 minut, aż urządzenie ostygnie
Końcówki do zagniatania Gęste mieszanki na ciasta na słodko Ciasto na chleb	3 minuty	

- **Nie** zanurzać korpusu miksera w wodzie ani nie dopuszczać do zamoczenia wtyczki bądź przewodu zasilającego.
- **Nigdy nie** zbliżać palców ani przyborów kuchennych do obracających się części urządzenia i nie dopuszczać, by w ich pobliżu dostały się włosy lub części garderoby.
- **Nie** dopuszczać, by przewód zasilający stykał się z gorącymi przedmiotami lub zwisał z blatów lub powierzchni w miejscach dostępnych dla dzieci, ponieważ dziecko może pociągnąć za przewód i zrzucić urządzenie.
- **Nie** używać uszkodzonego urządzenia. W razie awarii oddać je do sprawdzenia lub naprawy (zob. ustęp pt. „Serwis i punkty obsługi klienta”).
- **Nigdy** nie stosować niezatwierdzonych przez firmę nasadek.
- Przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru oraz przed jego demontażem, montażem oraz czyszczeniem należy **zawsze** wyłączyć je i odłączyć od źródła zasilania.
- Urządzenia mogą być użytkowane przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, zmysłowej lub umysłowej lub osoby niemające doświadczenia ani wiedzy na temat zastosowania tych urządzeń, o ile korzystają z nich pod nadzorem odpowiedniej osoby lub otrzymały instrukcje dotyczące ich bezpiecznej obsługi i rozumieją zagrożenia związane z ich użytkowaniem.
- Stosowanie urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem może grozić wypadkiem.

- Moc znamionowa oparta jest na wynikach końcówki siekającej. Pobór mocy innych przystawek może być mniejszy.
- Urządzenia nie wolno obsługiwać dzieciom. Urządzenie i przewód sieciowy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Dzieci należy nadzorować i nie dopuszczać, by bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zgodnego z przeznaczeniem użytku domowego. Firma Kenwood nie ponosi odpowiedzialności za wypadki i uszkodzenia powstałe podczas niewłaściwej eksploatacji urządzenia lub w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.

Pobór mocy

- Przy regulatorze prędkości w pozycji „O” (wyłączony) urządzenie znajduje się w trybie wyłączenia.
- Automatyczne przełączanie do trybu wyłączenia: Nie dotyczy.
- Tryb wyłączenia: <0,3 W.

Tryb przechowywania

- Przed przenoszeniem urządzenia za uchwyt **zawsze** najpierw bezpiecznie umieścić je w schowku.
- Nigdy nie używać końcówek do ugniatania przy ubijakach znajdujących się w pozycji przechowywania.

Czyszczenie

- Przed przystąpieniem do czyszczenia mikser należy wyłączyć, wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego i wysunąć końcówki do ubijania lub końcówki do zagniatania.
- Nie zanurzać korpusu miksera w wodzie ani nie dopuszczać do zamoczenia wtyczki bądź przewodu zasilającego.
- Do czyszczenia elementów urządzenia nie używać środków ściernych.

Przed podłączeniem do źródła zasilania

- Sprawdzić, czy napięcie sieciowe odpowiada danym znamionowym podanym na tyle obudowy urządzenia.
 - Urządzenie spełnia wymogi rozporządzenia Wspólnoty Europejskiej nr 1935/2004 dotyczącego materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością.

Serwis i punkty obsługi klienta

- W razie wszelkich problemów z obsługą urządzenia przed zwróceniem się o pomoc należy zapoznać się ze wskazówkami w części pt.: „Rozwiązywanie problemów” w instrukcji obsługi urządzenia lub odwiedzić stronę internetową www.kenwoodworld.com.
- Prosimy pamiętać, że niniejszy produkt objęty jest gwarancją, która spełnia wszystkie wymogi prawne dotyczące wszelkich istniejących praw konsumenta oraz gwarancyjnych w kraju, w którym produkt został zakupiony.
- W razie wadliwego działania produktu marki Kenwood lub wykrycia wszelkich usterek prosimy przesłać lub dostarczyć urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego firmy KENWOOD. Aktualne informacje na temat najbliższych punktów serwisowych firmy KENWOOD znajdują się na stronie internetowej firmy, pod adresem www.kenwoodworld.com lub adresem właściwym dla danego kraju.
- Zaprojektowała i opracowała firma Kenwood w Wielkiej Brytanii.
- Wyprodukowano w Chinach.

Uwagi dotyczące prawidłowego usuwania produktu.

Na koniec okresu użyteczności produktu nie należy wyrzucać do odpadów miejskich. Można go dostarczyć do odpowiednich ośrodków segregujących odpady przygotowanych przez władze miejskie lub do jednostek zapewniających takie usługi. Osobne usuwanie sprzętu AGD pozwala uniknąć negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia z powodu jego nieodpowiedniego usuwania i umożliwia odzyskiwanie materiałów, z których jest złożony, w celu uzyskania znaczącej oszczędności energii i zasobów. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi, z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Na obowiązek osobnego usuwania sprzętu AGD wskazuje umieszczony na produkcie symbol przekreślonego pojemnika na śmieci.



Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

- Διαβάζετε **πάντοτε** προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
- Πριν από την πρώτη χρήση, αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τυχόν ετικέτες (Δεν πρέπει να αφαιρούνται οι ετικέτες που βρίσκονται στη βάση της συσκευής και οι προειδοποιητικές ετικέτες). Πλύνετε τα μέρη - βλ. ενότητα «καθαρισμός».
- Εάν το βύσμα ή το καλώδιο υποστεί ζημιά, πρέπει, για λόγους ασφαλείας, να αντικατασταθεί από την Kenwood ή από εξουσιοδοτημένο τεχνικό της Kenwood προκειμένου να αποφευχθεί ενδεχόμενος κίνδυνος.
- **ΜΗΝ** επεξεργάζεστε καυτά υλικά.
- **Μη** χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας για διάστημα μεγαλύτερο από αυτά που προσδιορίζονται παρακάτω, χωρίς να την αφήνετε να «ξεκουραστεί» για κάποια ώρα. Η συνεχής επεξεργασία για μεγαλύτερα διαστήματα μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.

Λειτουργία/ Εξάρτημα	Μέγιστος χρόνος λειτουργίας	Διάστημα μη λειτουργίας μεταξύ των χρήσεων
Χτυπητήρια	6 λεπτά	Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει για 15 λεπτά
Εξαρτήματα ζυμώματος Σφιχτά μείγματα κέικ Ζύμες ψωμιού	3 λεπτά	

- **Ποτέ** μη βυθίζετε τη μονάδα του μίξερ χειρός σε νερό και μην αφήνετε το καλώδιο ή το φις να βρέχονται.
- Να κρατάτε **πάντοτε** τα δάχτυλα, τα μαλλιά και τα ρούχα σας καθώς και άλλα σύνεργα μακριά από τα κινούμενα μέρη.
- **Μη** αφήνετε ποτέ το καλώδιο να ακουμπά σε καυτές επιφάνειες, ούτε να κρέμεται ώστε να μπορεί να το πιάσει ένα παιδί.
- **Μη** χρησιμοποιείτε ποτέ το μίξερ χειρός εάν έχει υποστεί βλάβη. Φροντίζετε να ελέγχετε ή να επισκευάζετε τις βλάβες: δείτε την ενότητα «Σέρβις και εξυπηρέτηση πελατών».
- **Μη** χρησιμοποιείτε ποτέ μη εγκεκριμένα εξαρτήματα.

- Να απενεργοποιείτε **πάντα** τη συσκευή και να την αποσυνδέετε από την παροχή ρεύματος, όταν δεν την επιβλέπετε καθώς και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
- Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιούνται από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη πείρας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και εφόσον κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.
- Η κακή χρήση της συσκευής σας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Η ονομαστική ισχύς βασίζεται στο εξάρτημα κόφτη. Τα υπόλοιπα εξαρτήματα ενδέχεται να καταναλώνουν λιγότερη ισχύ.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Φυλάσσετε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
- Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό παρακολούθηση, έτσι ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για την οικιακή χρήση για την οποία προορίζεται. Η Kenwood δεν θα φέρει καμία ευθύνη εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί με ακατάλληλο τρόπο ή σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με αυτές τις οδηγίες.

Κατανάλωση ρεύματος

- Με τον επιλογέα ταχύτητας στη θέση OFF (Απενεργοποίηση) «Ο» η συσκευή είναι σε λειτουργία OFF (Απενεργοποίηση).
- Αυτόματη ενεργοποίηση στη λειτουργία OFF (Απενεργοποίηση): Δεν ισχύει.
- Λειτουργία OFF (Απενεργοποίηση): <0,3 W.

Θέση φύλαξης

- Να τοποθετείτε **πάντοτε** με ασφάλεια τη συσκευή στη θήκη φύλαξης πριν τη μεταφέρετε από τη λαβή.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τα εξαρτήματα ζυμώματος με τα χτυπητήρια σε θέση φύλαξης.

Καθαρισμός

- Να θέτετε **πάντα** τη συσκευή εκτός λειτουργίας, να την αποσυνδέετε από την πρίζα και να αφαιρείτε τα χτυπητήρια ή τα εξαρτήματα ζυμώματος προτού την καθαρίσετε.

- **Ποτέ** μη βυθίζετε τη μονάδα του μίξερ χειρός σε νερό και μην αφήνετε το καλώδιο ή το φινιρίσμα να βρέχονται.
- **Μην** χρησιμοποιείτε ποτέ αποξεστικά προϊόντα για να καθαρίσετε τα μέρη της συσκευής.

Προτού συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα

- Βεβαιωθείτε ότι η παροχή του ηλεκτρικού ρεύματος είναι ίδια με εκείνη που αναγράφεται στο πίσω μέρος του μίξερ χειρός.
- Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τον Κανονισμό ΕΚ 1935/2004 σχετικά με τα υλικά και τα αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.

Σέρβις και εξυπηρέτηση πελατών

- Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα με τη λειτουργία της συσκευής σας, προτού ζητήσετε βοήθεια ανατρέξτε στην ενότητα «οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων» του βιβλίου οδηγιών ή επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία www.kenwoodworld.com.
- Έχετε υπ' όψιν ότι το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση, η οποία είναι σύμφωνη με όλες τις νομικές διατάξεις που αφορούν τυχόν υφιστάμενη εγγύηση και δικαιώματα καταναλωτών στη χώρα στην οποία αγοράστηκε το προϊόν.
- Εάν το προϊόν Kenwood που έχετε αγοράσει δυσλειτουργεί ή βρείτε τυχόν ελαττώματα, στείλτε το ή παραδώστε το σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της KENWOOD. Για ενημερωμένα στοιχεία σχετικά με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της KENWOOD, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία www.kenwoodworld.com ή τη διαδικτυακή τοποθεσία που αφορά συγκεκριμένα τη χώρα σας.
- Σχεδιάστηκε και αναπτύχθηκε από την Kenwood στο Ηνωμένο Βασίλειο.
- Κατασκευάστηκε στην Κίνα.



**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗ
ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΔΗΓΙΑ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ
ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ (ΑΗΝΕ)**

Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα αστικά απορρίμματα.

Πρέπει να απορριφθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής απορριμμάτων που ορίζουν οι δημοτικές αρχές ή στους φορείς που παρέχουν αυτήν την υπηρεσία.

Русский

Важные меры безопасности

- **Обязательно** прочитайте эти инструкции внимательно и храните их для дальнейшего использования.
- Перед первым использованием распакуйте изделие и снимите все упаковочные ярлыки (наклейки на основании прибора и наклейки с предупреждением удалять не следует). Вымойте детали - см. раздел “Чистка”.
- При повреждении вилки или шнура во избежание риска их необходимо заменить в компании Kenwood или авторизованном сервисном центре Kenwood из соображений безопасности.
- **НЕ СЛЕДУЕТ** обрабатывать горячие ингредиенты.
- Непрерывная работа прибора не **должна** превышать пределы, указанные ниже; по окончании указанного периода следует на время остановить работу. Превышение допустимого времени обработки может привести к повреждению прибора.

Функция/ Насадка	Максимальное время работы	Интервал между периодами работы
Взбивалки	6 мин	Выключите прибор из сети и дайте ему остыть в течение 15 мин.
Тестомешалки Густые смеси для тортов Хлебное тесто	3 мин	

- **Никогда не погружайте** корпус ручного миксера в воду и не допускайте попадания влаги на шнур или электрическую вилку.

- **Не допускайте**, чтобы ваши пальцы, волосы, одежда и кухонные принадлежности приближались к движущимся частям.
- **Не допускайте**, чтобы шнур соприкасался с горячей поверхностью или свешивался там, где до него может дотянуться ребенок.
- **Никогда не пользуйтесь** поврежденным ручным миксером. Позаботьтесь о том, чтобы его проверили или отремонтировали. См. раздел “Обслуживание и забота о покупателях”.
- **Никогда не пользуйтесь** насадкой, не входящей в комплект поставки.
- Перед монтажом, демонтажом или чисткой **всегда** выключайте прибор и отсоединяйте его от электросети, если вы оставляете его без присмотра.
- Приборы могут использоваться лицами со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом или знаниями, если они находятся под наблюдением или получили инструкции по безопасному использованию устройства и если они понимают сопряженные с этим риски.
- Неправильное использование прибора может привести к получению травмы.
- Расчет расхода энергии основан на работе насадки для нарезки. Другие насадки могут потреблять меньше энергии.
- За детьми необходимо присматривать, чтобы они не играли с прибором.
- Прибор не предназначен для использования детьми. Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.
- Этот бытовой электроприбор разрешается использовать только по его прямому назначению. Компания Kenwood не несет ответственности, если прибор используется не по назначению или не в соответствии с данной инструкцией.

Потребляемая мощность

- Когда регулятор скорости находится в положении OFF ‘O’, прибор находится в режиме OFF.
- Автоматическое переключение в режим OFF: Неприменимо.
- Режим OFF: <0,3 Вт.

Режим хранения

- Перед тем, как переносить прибор за ручку, следует **всегда** надёжно поместить его в отсек для хранения.
- Никогда не используйте тестомешалки, если взбивалки находятся в режиме хранения.

Чистка

- Перед чисткой **всегда** выключайте прибор, вынимайте вилку из сети и снимайте взбивалки или тестомешалки.
- **Никогда** не помещайте корпус ручного миксера в воду и не допускайте намокания шнура и вилки.
- Для чистки деталей **никогда** не пользуйтесь абразивными средствами.

Перед подключением к сети электропитания

- Убедитесь в том, что электропитание в вашей сети соответствует характеристикам, указанным на задней поверхности ручного миксера.
- Прибор соответствует Директиве ЕС 1935 / 2004 о материалах и изделиях, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами.

Обслуживание и забота о покупателях

- Если в работе прибора возникли какие-либо неполадки, перед обращением в службу поддержки зайдите на сайт www.kenwoodworld.com.
- Помните, что на прибор распространяется гарантия, отвечающая всем законным положениям относительно существующей гарантии и прав потребителя в той стране, где прибор был приобретен.
- При возникновении неисправности в работе прибора Kenwood или при обнаружении каких-либо дефектов, пожалуйста, отправьте или принесите прибор в авторизованный сервисный центр KENWOOD. Актуальные контактные данные сервисных центров KENWOOD вы найдете на сайте www.kenwoodworld.com или на сайте для вашей страны.
- Спроектировано и разработано компанией Kenwood, Соединенное Королевство.
- Сделано в Китае.



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ИЗДЕЛИЯ СОГЛАСНО ДИРЕКТИВЕ ЕС ПО УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ (WEEE)

По истечении срока службы изделие нельзя выбрасывать как бытовые (городские) отходы.

Изделие следует передать в специальный коммунальный пункт раздельного сбора отходов, местное учреждение или в предприятие, оказывающее подобные услуги.

Қазақша

Маңызды қауіпсіздік

- **Әрқашан** осы нұсқауларды мұқият оқып шығып, болашақта анықтама алу үшін сақтап қойыңыз.
- Алғаш пайдалану алдында бүкіл қаптама мен жапсырмаларды алып тастаңыз, (құрылғының негізіндегі жапсырмаларды және ескерту жапсырмаларын алып тастауға болмайды). Бөлшектерді жуу — «Тазалау» бөлімін қараңыз.
- Егер аша немесе кабель зақымдалған болса, ол қауіпсіздік мақсатында қауіптің алдын алу үшін Kenwood немесе өкілетті Kenwood жөндеушісі тарапынан ауыстырылуы керек.
- Ыстық ингредиенттерді **ӨҢДЕМЕҢІЗ**.
- Құрылғыны үзіліссіз төменде көрсетілген уақыттан асыра пайдалануға **болмайды**. Ұзақ уақыт үздіксіз пайдалану құрылғыға зақым келтіруі мүмкін.

Функция/ Саптама	Максималды жұмыс уақыты	Жұмыстар арасындағы үзіліс мерзімі
Бұлғауыштар	6 мин	Құрылғыны ажыратып, 15 минут суытып алыңыз
Қамыр илегіштер Бисквит қоспалары Нан қамыры	3 мин	

- Қолмен араластырғыштың корпусын суға салуға, сымын не ашасын ылғалдауға **болмайды**.
- **Әрқашан** саусақтарыңызды, шашыңызды, киім мен ыдыстарды қозғалатын бөліктерден алыс ұстаңыз.

- Сымды ыстыққа тиюі мүмкін жерге немесе балалардың қолы жететін жерде салбыратып **қоймаңыз**.
- Зақымдалған қолмен араластырғышты **пайдаланбаңыз**. Оны тексеріңіз немесе жөндетіңіз: «қызмет көрсету және тұтынушыларды қолдау» бөлімін қараңыз.
- Рұқсат етілмеген тіркемені **ешқашан** қолданбаңыз.
- Егер құрылғы қараусыз қалдырылатын болса немесе құрастырудан, бөлшектеуден не тазалаудан бұрын оны **әрқашан** өшіріп, қуат көзінен ажыратыңыз.
- Бұл құрылғы оларға құрылғыны қауіпсіз қолдануы туралы нұсқау берілсе немесе басқа адамның бақылауында болса және олардың туындауы мүмкін қауіп туралы түсінігі болса, білімі немесе тәжірибесі жеткіліксіз немесе физикалық, сезу немесе ойлау қабілеті нашар адамдар қолдануға арналған.
- Құрылғыны дұрыс қолданбау нәтижесінде зақым келуі мүмкін.
- Номиналды қуат ұсақтағыш тіркемесіне негізделген. Өзге тіркемелер азырақ қуат жұмсауы мүмкін.
- Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалау керек.
- Бұл құрылғыны балалар қолданбау керек. Құрылғы мен оның сымын балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- Құрылғыны тек үй шаруасына байланысты қолданыңыз. Егер құрылғы өз міндетіне сай мақсатта қолданылмаса немесе берілген нұсқаулықты дұрыс сақтамаған жағдайда Kenwood компаниясы ешқандай жауапкершілікті өз мойнына алмайды.

Қуат шығыны

- Жылдамдық таңдағышы ӨШІРУЛІ «О» күйінде болғанда, құрылғы ӨШІРУЛІ режимде болады.
- ӨШІРУЛІ режимге автоматты түрде өту: Қолданылмайды.
- ӨШІРУЛІ режим: <0,3 Вт.

Сақтау режимі

- Құрылғыны тұтқасынан ұстап жүрмес бұрын оны **әрқашан** сақтау бөліміне мықтап бекітіңіз.
- Илеуіштерді сақтау режимінде ешқашан шайқағыштармен бірге пайдаланбаңыз.

Тазалау

- Тазалау алдында **әрқашан** құрылғыны өшіріп, токтан ажыратыңыз және бұлғауыштарын не қамыр илегіштерін алып тастаңыз.
- Қолмен араластырғыш корпусын суға салуға немесе сымның не ашаның ылғал болуына **мүмкіндік бермеңіз**.
- Бөлшектерді тазалау үшін қырғыш заттар **қолданбаңыз**.

Токқа қоспас бұрын

- Электр қуаты қолмен араластырғыштың артқы жағында көрсетілген қуатпен бірдей болуын тексеріңіз.
- Бұл құрылғы тағаммен бірге қолданылатын материалдар мен заттар бойынша 1935/2004 ЕС ережесіне сай келеді.

Қызмет көрсету және тұтынушыларға кеңес

- Құрылғының жұмысында қандай да болмасын ақаулық туындайтын болса, көмек сұрамас бұрын, нұсқаулықтағы «ақаулықтарды жою нұсқаулығы» бөлімін қараңыз немесе www.kenwoodworld.com торабына өтіңіз.
- Өнім өнімді сатып алған елдегі тұтынушы құқықтары мен кез келген бар кепілдемеге қатысты барлық заңдарға сәйкес кепілдемемен берілетінін ескеріңіз.
- Kenwood өнімі дұрыс жұмыс істемесе немесе қандай да болмасын кемшіліктер табылған болса, оны өкілетті KENWOOD қызмет көрсету орталығына әкеліңіз немесе беріп жіберіңіз. Ең жақын орналасқан KENWOOD қызмет көрсету орталығының жаңартылған деректерін www.kenwoodworld.com торабынан немесе еліңізге тән веб-тораптан қараңыз.
- Біріккен Корольдіктегі Kenwood компаниясы жобалаған және жасап шығарған.
- Қытайда жасалған.



ЭЛЕКТР ЖӘНЕ ЭЛЕКТРОНДЫҚ ЖАБДЫҚТЫҢ ҚАЛДЫҚТАРЫ БОЙЫНША ЕУРОПАЛЫҚ (WEEE) ДИРЕКТИВАМЕН БІРГЕ ҚОЛДАНЫЛАТЫН ӨНІМДІ ДҰРЫС ТАСТАУҒА АРНАЛҒАН МАҢЫЗДЫ МӘЛІМЕТТЕР

Өз жұмысын тоқтатқан кезде, өнім қалалық қалдық сияқты пайдаға асырылмауы керек.

Ол қалдықтарды сыныптайтын қызметті атқаратын жергілікті биліктің арнайы мекемесіне немесе осы қызметті беруші сатушының орталығына жіберілуі керек.

Slovenčina

Dôležitá bezpečnosť

- **Vždy** si tieto pokyny pozorne prečítajte a odložte si ich, aby ste ich mali v budúcnosti mali k dispozícii.
- Pred prvým použitím odstráňte všetky obaly a všetky štítky, (štítky na spotrebiči a varovné štítky by sa nemali odstraňovať). Diely umyte - pozrite si čistenie.
- Ak sú zástrčka alebo kábel poškodené, musia sa byť z bezpečnostných dôvodov vymenené spoločnosťou Kenwood alebo autorizovaným opravárom Kenwood, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
- **NESPRACOVÁVAJTE** horúce ingrediencie.
- **Neuvádzajte** toto zariadenie do chodu bez prerušenia na dlhšie, než sú časy uvedené nižšie. Neprestajné spracovávanie trvajúce dlhší čas ho totiž môže poškodiť.

Funkcia/ príslušenstvo	Maximálna dĺžka chodu zariadenia	Čas odpočinku zariadenia medzi jeho chodom
Šlahacie metličky	6 minút	Zariadenie odpojte z elektrickej siete a nechajte ho 15 minút postáť, aby sa ochladilo.
Hnetacie háky	3 minúty	
Ťažké zmesi na koláče Cestá na chlieb		

- **Nikdy** nenamáčajte telo ručného šľahača do vody a elektrickú šnúru ani zástrčku nevystavujte vlhkosti.
- **Vždy** udržiavajte prsty, vlasy, oblečenie a náčinie v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí.
- **Nikdy** nekladte prírodnú elektrickú šnúru na horúce predmety, ani ju nenechávajte visieť tak, aby ju mohli uchopiť deti.

- **Nikdy** nepoužívajte poškodený ručný šľahač. Poškodené zariadenie dajte skontrolovať alebo opraviť: pozri časť „Servis a starostlivosť o zákazníkov“.
- **Nikdy** nepoužívajte žiadne neschválené príslušenstvo.
- Pred zmontovaním, rozobratím alebo čistením **vždy** vypnite spotrebič a odpojte ho od zdroja napájania, ak zostane bez dozoru.
- Osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo mentálne schopnosti, majú o takýchto zariadeniach málo vedomostí alebo majú s takýmito zariadeniami málo skúseností, môžu toto zariadenie používať len pod dohľadom alebo po poučení o jeho bezpečnej obsluhu, pričom musia rozumieť súvisiacim rizikám.
- Nesprávne používanie tohto zariadenia môže spôsobiť zranenie.
- Menovitý výkon je založený na nadstavci sekáča. Iné nadstavce môžu mať menší odber elektrickej energie.
- Deti toto zariadenie nesmú používať. Toto zariadenie a jeho elektrickú šnúru držte mimo dosahu detí.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zaručilo, že sa nebudú s týmto zariadením hrať.
- Toto zariadenie používajte len v domácnosti na stanovený účel. Firma Kenwood nepreberie žiadnu zodpovednosť za následky nesprávneho používania zariadenia, ani za následky nerešpektovania týchto inštrukcií.

Spotreba energie

- S voličom rýchlosti v polohe OFF „O“ je spotrebič v režime vypnuté - VYP (OFF).
- Automatické prepnutie do režimu vypnuté - VYP (OFF): Nepoužiteľné.
- Režim vypnuté - VYP (OFF): <0,3 W.

Režim skladovania

- Spotrebič pred prenášaním za rukoväť **vždy** bezpečne vložte do úložného priestoru.
- V režime skladovania nikdy nepoužívajte miesiče so šľahačmi.

Čistenie

- Pred čistením zariadenie **vždy** vypnite, odpojte zo siete a zložte šľahače a hnetáče.
- **Nikdy** nenamáčajte telo ručného šľahača do vody a elektrickú šnúru ani zástrčku nevystavujte vlhkosti.
- **Nikdy** nepoužívajte na čistenie jednotlivých častí abrazívne čistiace prostriedky.

Pred zapnutím zariadenia

- Overte, či má vaša elektrická sieť rovnaké parametre, aké sú uvedené na spodnej strane zariadenia.
- Toto zariadenie spĺňa požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004 o materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami.

Servis a starostlivosť o zákazníkov

- Ak pri používaní tohto zariadenia narazíte na nejaké problémy, pred vyžiadanim pomoci si najprv prečítajte časť „riešenie problémov“ v príručke alebo navštívte webovú lokalitu www.kenwoodworld.com.
- Na váš výrobok sa vzťahuje záruka vyhovujúca všetkým právnym ustanoveniam týkajúcim sa akýchkoľvek záruk a spotrebiteľských práv existujúcim v krajine, v ktorej bol výrobok zakúpený.
- Ak váš výrobok Kenwood zlyhá alebo na ňom nájdete nejaké chyby, pošlite alebo odnesť ho autorizovanému servisnému centru KENWOOD. Najbližšie autorizované servisné centrum KENWOOD môžete nájsť na webovej lokalite www.kenwoodworld.com alebo na jej stránke špecifickej pre vašu krajinu.
- Navrhnuté a vyvinuté spoločnosťou Kenwood v Spojenom kráľovstve.
- Vyrobené v Číne.



DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE PRE SPRÁVNU LIKVIDÁCIU PRODUKTU PODĽA EURÓPSKEJ SMERNICE O ODPADE Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ (OEEZ)

Po skončení životnosti produktu sa tento produkt nesmie jednoducho vyhodiť spolu s domovým odpadom.

Musí sa odovzdať na príslušné zberné miesto na roztriedenie odpadu alebo dilerovi, ktorý sa postará o takúto likvidáciu.

Заходи безпеки

- **Уважно** прочитайте інструкцію та збережіть її для подальшого використання.
- Перед першим використанням зніміть усе пакування та етикетки (не знімайте етикетки з основи приладу та наліпки з попередженнями). Помийте частини: див. «Чищення»
- У випадку пошкодження штекера або шнура з міркувань безпеки представник компанії Kenwood або спеціаліст з ремонту, уповноважений компанією Kenwood, повинен виконати їх заміну, щоб уникнути небезпеки.
- **НЕ** обробляти гарячі інгредієнти.
- **Не** перевищуйте час роботи приладу без перерви, вказаний нижче. Безперервна експлуатація приладу протягом тривалого періоду часу може пошкодити прилад.

Функція / Насадка	Максимальний час експлуатації	Перерва між послідовними запусками
Збивалки	6 хвилин	Від'єднайте прилад від електромережі та дайте охолонути йому протягом 15 хвилин
Гаки для тіста Густа суміш для кексів Тісто	3 хвилини	

- **Не** опускайте корпус ручного міксера у воду і не допускайте попадання вологи на шнур або вилку.
- **Не** наближайте пальці, волосся, елементи одягу та кухонне приладдя до рухомих деталей.
- **Не** допускайте звисання шнура у місцях, де до нього може дотягнутися дитина та слідкуйте за тим, щоб шнур не торкався гарячої поверхні.
- **Не** використовуйте пошкоджений ручний міксер. Перевірка або ремонт здійснюються у спеціальних центрах: дивіться розділ «Обслуговування та ремонт».
- **Не** використовуйте насадки, що не призначені для цього приладу.
- **Завжди** вимикайте прилад та відключайте його від мережі електропостачання, якщо він залишається без нагляду, перед збиранням, розбиранням або чищенням.
- Не рекомендується користуватися цим приладом особам із обмеженими фізичними або ментальними

можливостями або тим, хто має недостатньо досвіду в його експлуатації. Вищеназваним особам дозволяється користуватися приладом тільки після проходження інструктажу та під наглядом досвідченої людини і якщо вони розуміють пов'язані з цим ризики.

- Невірне використання цього приладу може привести до травм.
- Номінальна потужність залежить від насадки-подрібнювача. Інші насадки можуть споживати менше енергії.
- Цей прилад не призначений для використання дітьми. Тримайте прилад і шнур подалі від дітей.
- Не залишайте дітей без нагляду і не дозволяйте їм гратися із приладом.
- Цей прилад призначений виключно для використання у побуті. Компанія Kenwood не несе відповідальності за невідповідне використання приладу або порушення правил експлуатації, викладених у цій інструкції.

Енергоспоживання

- Коли перемикач швидкості перебуває в положенні OFF «О», прилад перебуває в режимі вимкнення.
- Автоматичне перемикавання в режим вимкнення: Не застосовується.
- Режим вимкнення: <0,3 Вт.

Зберігання

- **Надійно** розміщуйте прилад у відділення для зберігання перш ніж переносити його за ручку.
- Не використовуйте насадки та вінчики у режимі зберігання.

Чищення

- Перед чищенням **завжди** вимикайте прилад, відключайте його від мережі електропостачання та знімайте збивалки чи мішалки.
- **Не** опускайте корпус ручного міксера у воду і не допускайте попадання вологи на шнур або вилку.
- **Не** використовуйте абразивні матеріали для чищення деталей.

Перед підключенням до мережі електропостачання

- Переконайтеся, що параметри електричної мережі збігаються з даними, зазначеними в таблиці на задній поверхні ручного міксера.
- Цей прилад відповідає вимогам директиви ЄС 1935/2004 стосовно матеріалів, що безпосередньо контактують з їжею.

Обслуговування та ремонт

- Якщо в роботі приладу виникли будь-які неполадки, перед зверненням до служби підтримки прочитайте розділ «Усунення несправностей» в цьому посібнику або зайдіть на сайт www.kenwoodworld.com.
- Пам'ятайте, що на прилад поширюється гарантія, що відповідає всім законним положенням щодо існуючої гарантії та прав споживача в тій країні, де прилад був придбаний.
- При виникненні несправності в роботі приладу Kenwood або при виявленні будь-яких дефектів, будь ласка, надішліть або принесіть прилад в авторизований сервісний центр KENWOOD. Актуальні контактні дані сервісних центрів KENWOOD ви знайдете на сайті www.kenwoodworld.com або на сайті для вашої країни.
- Спроектовано та розроблено компанією Kenwood, Об'єднане Королівство.
- Зроблено в Китаї.



ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ СТОСОВНО НАЛЕЖНОЇ УТИЛІЗАЦІЇ ПРОДУКТУ ЗГІДНО ІЗ ДИРЕКТИВОЮ ПРО УТИЛІЗАЦІЮ ЕЛЕКТРИЧНОГО ТА ЕЛЕКТРОННОГО ОБЛАДНАННЯ (WEEE)

Після закінчення терміну експлуатації не викидайте цей прилад з іншими побутовими відходами.

Віднесіть прилад до місцевого спеціального авторизованого центру збирання відходів або до дилера, який може надати такі послуги.

دليل استكشاف المشكلات وحلها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الخلاط اليدوي لا يعمل.	لا توجد طاقة موصلة.	تأكد من توصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي.
لا يمكن إدخال العجانة ذات العنق داخل المقبس.	تركيب العجانة مع مقبس غير صحيح	العجانة ذات العنق تناسب فقط المقبس ○.
الخلاط اليدوي يبدأ في التشغيل ببطء أو يعاني أثناء التشغيل.	السرعة المحددة منخفضة جداً. تجاوز الحد الموصى به للكميات.	زيدي سرعة التشغيل. راجعي جدول سرعات التشغيل والكميات الموصى بها عند المعالجة. لا تشغلي الجهاز لفترة أطول من ٣ دقائق مستمرة دون إيقافه لمدة ١٥ دقيقة للراحة وذلك مع الخلطات العجين أو خلطات الكعكات الثخينة.
تتأثر شديد أو تطاير الدقيق أثناء المعالجة.	سرعة التشغيل المحددة عالية جداً. السلطانية المستخدمة ليست عميقة بالقدر الكافي أو صغيرة الحجم بالنسبة للمكونات التي تتم معالجتها.	الخلاط اليدوي لا يعمل. اختاري سرعة منخفضة في البداية ثم زيدي السرعة كلما ازداد الخليط في الكثافة. اختاري سلطانية بحجم مناسب.
لا يمكن إزالة الأداة من المقبس.	محدد السرعة غير موجه على موضع إيقاف التشغيل 'O'.	لإزالة الأدوات، تأكدي من توجيه محدد السرعة في موضع إيقاف التشغيل (O) "OFF" ثم افصلي التيار الكهربائي عن الخلاط اليدوي. اضغطي على زر تحرير الأداة.

الصيانة ورعاية العملاء

- في حالة مواجهة أية مشكلة متعلقة بتشغيل الجهاز، قبل الاتصال لطلب المساعدة، يرجى مراجعة قسم «دليل اكتشاف المشكلات وحلها» في الدليل أو زيارة موقع الويب www.kenwoodworld.com.
- يرجى الملاحظة بأن جهازك مشمول بضمان، هذا الضمان يتوافق مع كافة الأحكام القانونية المعمول بها والمتعلقة بحقوق الضمان والمستهلك في البلد التي تم شراء المنتج منها.
- في حالة تعطل منتج Kenwood عن العمل أو في حالة وجود أي عيوب، فيرجى إرساله أو إحضاره إلى مركز خدمة معتمد من KENWOOD. للحصول على معلومات محدثة حول أقرب مركز خدمة معتمد من KENWOOD، يرجى زيارة موقع الويب www.kenwoodworld.com، أو موقع الويب المخصص لبلدك.
- تمت الأعمال الهندسية والتصميم من قبل شركة Kenwood في المملكة المتحدة.
- صنع في الصين.



معلومات هامة هو الكيفية الصحيحة للتخلص من المنتج وفقاً لتوجيهات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)

في نهاية العمر التشغيلي للجهاز، يجب عدم التخلص من الجهاز في نفايات المناطق الحضرية. بل يجب أخذه إلى مركز تجميع خاص بجهة محلية متخصصة في التخلص من هذه النفايات أو إلى تاجر يقدم هذه الخدمة.

- تستند القوة المقدرة إلى ملحق القطاعة. قد تستهلك الملحقات الأخرى طاقة أقل.
- لا يجوز استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال. احتفظي بالجهاز والسلك الكهربائي بعيداً عن متناول الأطفال.
- يجب ملاحظة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- استخدم الجهاز في الاستخدام المنزلي فقط. لا تتحمل Kenwood أية مسؤولية في حالة تعرض الجهاز للاستخدام غير الصحيح أو عدم الالتزام بهذه التعليمات.

استهلاك الطاقة

- عندما يكون مفتاح السرعات في وضع 'OFF' 'O'، يكون الجهاز في وضع إيقاف التشغيل.
- التحول التلقائي إلى وضع إيقاف التشغيل (OFF) غير منطبق.
- وضع إيقاف التشغيل (OFF): 0.3 > وات.

وضع التخزين

- ركبّي الجهاز دائماً في حجرة التخزين بشكل آمن قبل حمله من المقبض.
- يحظر استخدام العجانات مع المضارب في وضع التخزين.

التنظيف

- أوقفّي دائماً تشغيل الجهاز، افصليه عن مصدر التيار الكهربائي وأزيلي المضرب أو العجانة قبل إجراء عمليات التنظيف.
- يحظر غمر جسم الخفاقة اليدوية في الماء أو تعرض السلك الكهربائي أو القابض للبلل.
- يحظر استخدام مواد كاشطة لتنظيف الأجزاء.

قبل التوصيل بمصدر التيار الكهربائي

- تأكدي من تطابق مواصفات التيار الكهربائي لديك مع المواصفات الموضحة على الجانب السفلي للجهاز.
- يتوافق هذا الجهاز مع تنظيمات الاتحاد الأوروبي 2004/1935 المتعلقة بالمواد والأجسام المتلامسة مع الأطعمة.

معلومات السلامة المهمة

- اقرئي هذه التعليمات دائماً بعناية واحتفظي بها للرجوع إليها في المستقبل.
- قبل الاستخدام لأول مرة، أزيللي جميع العبوات وأي ملصقات (يجب عدم إزالة الملصقات الموجودة على قاعدة الجهاز وملصقات التحذير). اغسلي الأجزاء: انظري "التنظيف".
- لأسباب متعلقة بالسلامة ولتجنب حدوث أية مخاطر، في حالة تلف السلك الكهربائي أو القابس، يجب استبداله بواسطة Kenwood أو مركز خدمة معتمد من قبل Kenwood.
- لا تستخدم مكنونات ساخنة أثناء التحضير.
- لا تستخدم الجهاز لأزمنة أطول من تلك الموضحة أدناه دون السماح بفترات الراحة. استمرارية معالجة المزيد من المكونات لفترة زمنية أطول قد يتسبب في تلف الجهاز.

الوظيفة/الملحق	الحد الأقصى لزمان التشغيل	فترات الراحة بين مرات التشغيل
الخفاقة	٦ دقائق	افصلي الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي واتركيه ليبرد لمدة ١٥ دقيقة
العجانة خلطات الكعكات الثخينة عجين الخبز	٣ دقائق	

- يحذر غمر الخلاط اليدوي في الماء تعريض السلك أو القابس للبلل.
- اجعلي الأصابع والشعر والملابس والأواني دائماً بعيدين عن الأجزاء المتحركة.
- احذري ملامسة السلك لسطح ساخن أو تركه متدلياً في حالة وجود طفل فقد ينتزعه.
- يحظر استخدام الخفاقة اليدوية في حالة تلفها. يجب فحص الجهاز أو إصلاحه: راجعي قسم الخدمة ورعاية العملاء.
- يحظر استخدام أية ملحقات غير معتمدة.
- قومي دائماً بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مصدر التيار الكهربائي، إذا ترك بدون مراقبة، قبل التجميع أو التفكيك أو التنظيف.
- يمكن استخدام الأجهزة من قبل أشخاص ذوي قدرات جسدية أو حسية أو عقلية منخفضة وممن هم دون خبرة أو معرفة باستخدام الأجهزة في حالة منحهم التعليمات الخاصة بالاستخدام أو الإشراف عليهم بحيث يمكنهم استخدامه بطريقة آمنة مع إدراك المخاطر التي تنطوي على استخدام الجهاز.
- قد يؤدي سوء استخدام الجهاز إلى حدوث إصابات.

Kenwood Ltd

New Lane
Havant
Hampshire
PO9 2NH

[kenwoodworld.com](https://www.kenwoodworld.com)

